

MOTOR VEHICLES ACT

**LARGE VEHICLE CONTROL  
REGULATIONS**  
R.R.N.W.T. 1990,c.M-30

**INCLUDING AMENDMENTS MADE BY**

R-053-94  
R-006-2000  
R-010-2001  
    In force April 1, 2001  
R-046-2004  
R-068-2005

**(Schedules A to F are available in pdf version  
only.)**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics  
5102-50th Street  
P.O. Box 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Telephone: (867) 873-5924  
Fax: (867) 920-4371

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2005©

---

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES

**RÈGLEMENT SUR LES VÉHICULES  
DE GRANDE DIMENSION**  
R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-30

**MODIFIÉ PAR**

R-053-94  
R-006-2000  
R-010-2001  
    En vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2005  
R-046-2004  
R-068-2005

**(Les annexes A à F sont disponibles en version  
pdf seulement.)**

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics  
5102, 50<sup>e</sup> Rue  
C.P. 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Téléphone : (867) 873-5924  
Télécopieur : (867) 920-4371

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2005©

---



MOTOR VEHICLES ACT  
**LARGE VEHICLE CONTROL  
REGULATIONS**

Interpretation

1. (1) In these regulations,

"Act" means the *Motor Vehicles Act*; (*Loi*)

"A train" means a combination of a truck tractor, a lead semi-trailer, and

- (a) a semi-trailer mounted on a trailer converter dolly and attached to the lead semi-trailer by a single hitch assembly, or
- (b) a full trailer attached to the lead semi-trailer by a single hitch assembly,

as illustrated in Diagram 4 of Schedule A; (*train de type A*)

"axle group" means any two consecutive axle units on a vehicle as illustrated in Schedule C; (*groupe d'essieux*)

"axle spread" means the distance between the extreme axle centres of an axle unit with two or three axles as illustrated in Schedule B; (*écartement des essieux*)

"axle unit" means

- (a) a super single axle,
- (b) a single axle,
- (c) a steering axle,
- (d) a tandem axle, or
- (e) a tridem axle; (*bloc-essieu*)

"B train" means a combination of a truck tractor, a lead semi-trailer, and a second semi-trailer attached to the lead semi-trailer by a fifth wheel coupler mounted on the lead semi-trailer as illustrated in Diagram 5 of Schedule A; (*train de type B*)

"C train" means a combination of a truck tractor, a lead semi-trailer, and

- (a) a semi-trailer mounted on a trailer converter dolly and attached to the lead semi-trailer by a double hitch assembly, or
- (b) a full trailer attached to the lead semi-trailer by a double hitch assembly,

as illustrated in Diagram 6 of Schedule A; (*train de type C*)

"drive axle" means a super single axle, a single axle, a

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES  
**RÈGLEMENT SUR LES VÉHICULES  
DE GRANDE DIMENSION**

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«agent» Le registraire ou la personne nommée à titre d'agent des véhicules automobiles en application du paragraphe 318(1) de la Loi. (*official*)

«bascule» Balance portative ou fixe conçue pour peser un véhicule en tout ou en partie. (*weigh scale*)

«bloc-essieu» Selon le cas,

- a) un essieu simple super;
- b) un essieu simple;
- c) un essieu directeur;
- d) un essieu tandem;
- e) un essieu tridem. (*axle unit*)

«camion articulé» Camion porteur et remorque, comme l'illustre le diagramme 2 de l'annexe A. (*straight truck trailer combination*)

«camion porteur» Camion qui n'est pas un tracteur, comme l'illustre le diagramme 1 de l'annexe A. (*straight truck*)

«camion pour charge longue» Véhicule destiné au transport de billots et composé d'un tracteur et d'une remorque lorsque la charge et l'essieu arrière constituent la remorque comme l'illustre le diagramme 8 de l'annexe A. (*pole truck*)

«charge d'un essieu» Poids en charge transmis à la route par un bloc-essieu. (*gross axle weight*)

«charge d'un groupe d'essieux» Poids en charge supporté par un groupe d'essieux et transmis à la route. (*gross axle group weight*)

«charge d'un pneu» Le poids en charge transmis à la route par un pneu. (*gross tire weight*)

«diabolo convertisseur» Appareil non pourvu d'une force motrice muni d'un ou plusieurs essieux ainsi que d'un timon et conçu pour être installé sous l'avant d'une semi-remorque afin de la supporter. (*trailer converter dolly*)

tandem axle or a tridem axle connected to the power source of a vehicle so that motive power is transmitted to the wheels; (*essieu moteur*)

"escort vehicle" means a vehicle that precedes or follows an over-dimension vehicle to provide warning of the over-dimension vehicle to oncoming or following traffic; (*véhicule d'accompagnement*)

"extended train" means a B train

- (a) commonly known as a Rocky Mountain Double,
- (b) having one trailer that does not exceed 15.2 m in length and another trailer that does not exceed 8.2 m in length, and
- (c) having an overall length that exceeds 25 m but does not exceed 29 m,

as illustrated in Diagram 7 of Schedule A; (*train allongé*)

"full trailer" means a vehicle that is designed

- (a) to be drawn by straight truck or tractor trailer, and
- (b) so that the whole of its weight and load is carried on its own axles; (*remorque*)

"gross axle group weight" means the weight transmitted to the highway by an axle group; (*charge d'un groupe d'essieux*)

"gross axle weight" means the weight transmitted to the highway by an axle unit; (*charge d'un essieu*)

"gross tire weight" means the weight transmitted to the highway by a tire; (*charge d'un pneu*)

"interaxle spacing" means the distance separating two axle units as determined from the centres of each of the axles that is closest to the other axle unit; (*entraxe*)

"official" means the Registrar or a person appointed as a motor vehicle officer under subsection 318(1) of the Act; (*agent*)

"pole truck" means a vehicle

- (a) consisting of a truck tractor in combination with a trailer where the load and back axle constitute the trailer, and
- (b) used for transporting rough logs,

as illustrated in Diagram 8 of Schedule A; (*camion pour charge longue*)

"semi-trailer" means a vehicle that is designed

«écartement des essieux» Distance entre le centre des essieux extérieurs d'un bloc de deux ou trois essieux, comme l'illustre l'annexe B. (*axle spread*)

«entraxe» La distance séparant deux blocs-essieux mesurée à partir du centre de chaque essieu qui se trouve être le plus près de l'autre bloc-essieu. (*interaxle spacing*)

«essieu directeur» Essieu articulé qui peut être commandé par le conducteur pour diriger le véhicule. (*steering axle*)

«essieu moteur» Essieu - simple ou simple super, tandem ou tridem - relié à l'arbre de transmission du véhicule de façon à transmettre la puissance de traction aux roues. (*drive axle*)

«essieu simple» Essieu muni d'au moins deux pneus de chaque côté du véhicule. (*single axle*)

«essieu simple super» Essieu autre qu'un essieu directeur muni d'un pneu de chaque côté d'un véhicule. (*super single axle*)

«essieu tandem» Deux essieux séparés par un écartement de moins de 3 m. (*tandem axle*)

«essieu tridem» Trois essieux consécutifs séparés par un écartement d'au plus 3,7 m. (*tridem axle*)

«groupe d'essieux» Tandem d'essieux, comme l'illustre l'annexe C. (*axle group*)

«Loi» *Loi sur les véhicules automobiles. (Act)*

«remorque» Véhicule conçu pour être remorqué par un camion porteur ou un tracteur et dont le poids repose entièrement sur ses propres essieux; vise, le cas échéant, la semi-remorque. (*full trailer*)

«semi-remorque» Véhicule conçu pour être tiré par un tracteur et conçu de sorte que l'essentiel de son poids et du poids de son chargement repose sur le tracteur ou le diabolos auquel il est relié au moyen d'une sellette d'attelage. (*semi-trailer*)

«tracteur» Camion conçu pour tirer un autre véhicule au moyen d'une sellette d'attelage. (*truck tractor*)

«tracteur articulé» Tracteur et semi-remorque, comme l'illustre le diagramme 3 de l'annexe A. (*truck tractor semi-trailer combination*)

(a) to be drawn by a truck tractor, and  
 (b) so that a substantial part of its weight and load rests on and is carried by the truck tractor or trailer converter dolly to which it is attached by a fifth wheel coupler; (*semi-remorque*)

"single axle" means one axle supporting two or more tires on each side of the vehicle; (*essieu simple*)

"steering axle" means an articulated axle that can be controlled by the operator for the purpose of steering the vehicle; (*essieu directeur*)

"straight truck" means a truck that is not a truck tractor as illustrated in Diagram 1 of Schedule A; (*camion porteur*)

"straight truck trailer combination" means a straight truck in combination with a trailer as illustrated in Diagram 2 of Schedule A; (*camion articulé*)

"super single axle" means one axle other than a steering axle supporting one tire on each side of the vehicle; (*essieu simple super*)

"tandem axle" means two consecutive axles having an axle spread less than 3 m; (*essieu tandem*)

"trailer" includes a full trailer and a semi-trailer; (*remorque*)

"trailer converter dolly" means a device without motive power that has one or more axles and a drawbar assembly, and which is designed to be mounted underneath the front of a semi-trailer to support the semi-trailer; (*diabolo convertisseur*)

"tridem axle" means three consecutive axles having an axle spread of not more than 3.7 m; (*essieu tridem*)

"truck tractor" means a truck that is primarily designed for drawing another vehicle by means of a fifth wheel coupler; (*tracteur*)

"truck tractor semi-trailer combination" means a truck tractor in combination with a semi-trailer as illustrated in Diagram 3 of Schedule A; (*tracteur articulé*)

"vehicle" includes a straight truck or truck tractor in combination with one or two trailers; (*véhicule*)

"weigh scale" means a portable scale or stationary scale

«train allongé» Train de type B appelé communément «double des Rocheuses», muni d'une remorque d'une longueur maximale de 15,2 m et d'une autre d'une longueur maximale de 8,2 m et dont la longueur totale dépasse 25 m, mais pas 29 m, comme l'illustre le diagramme 7 de l'annexe A. (*extended train*)

«train de type A» Train composé d'un tracteur et d'une semi-remorque de tête, ainsi que d'une semi-remorque installée sur un diabolo et attachée à la semi-remorque de tête par un seul crochet d'attelage ou d'une remorque attachée à la semi-remorque par un seul crochet d'attelage, comme le montre le diagramme 4 de l'annexe A. (*A train*)

«train de type B» Train composé d'un tracteur et d'une semi-remorque de tête suivie d'une autre semi-remorque attelée à une sellette d'attelage fixée à l'arrière de la première semi-remorque, comme l'illustre le diagramme 5 de l'annexe A. (*B train*)

«train de type C» Train composé d'un tracteur et d'une semi-remorque de tête, ainsi que d'une autre semi-remorque attelée à la première au moyen d'un diabolo et attachée par un double crochet ou d'une remorque attachée à la première semi-remorque par un double crochet, comme l'illustre le diagramme 6 de l'annexe A. (*C train*)

«véhicule» S'entend également du camion porteur et du tracteur doublé d'une ou deux remorques. (*vehicle*)

«véhicule d'accompagnement» Véhicule qui précède ou suit un véhicule de grande dimension en vue de signaler cette dimension excessive aux autres véhicules. (*escort vehicle*)

designed to measure the weight of a vehicle or a part of a vehicle. (*bascule*)

(2) A code of rules or standards established by an association, person or body of persons that is referred to in these regulations

- (a) is adopted as amended from time to time; and
- (b) the whole of the code is in force in the Territories without variation, unless otherwise specified in the provision of these regulations in which reference is made to the code.

R-068-2005,s.2.

#### Application

2. These regulations apply to any vehicle having a gross weight exceeding 4,500 kg that is operated on a highway.

3. Where there is a conflict between a diagram in Schedule A and any other provision of these regulations, the other provision prevails.

4. (1) In this section, "construction zone" means an area of a highway where

- (a) construction, reconstruction or maintenance of a highway is underway;
- (b) the speed limit is reduced from the maximum legal limit; and
- (c) warning signs are posted indicating
  - (i) the beginning and end of the construction zone,
  - (ii) the length of the construction zone, and
  - (iii) that construction vehicles are being operated within the construction zone.

(2) A person operating a vehicle that is engaged in the construction, reconstruction or maintenance of a highway may contravene a provision of these regulations where

- (a) the vehicle is in a construction zone; and
- (b) it is impracticable for the person to comply with the provision.

(3) A person who contravenes a provision of these regulations as permitted in subsection (2) shall operate the vehicle with due regard for the safety of persons using the highway.

(2) Un code de règles ou de normes établi par une association, une personne ou un groupe de personnes qui est mentionné au présent règlement :

- a) est adopté avec ses modifications successives;
- b) est en vigueur aux Territoires du Nord-Ouest sans modification, sauf indication contraire au présent règlement.

R-068-2005, art. 2.

#### Champ d'application

2. Le présent règlement ne s'applique qu'aux véhicules qui ont un poids brut supérieur à 4 500 kg et qui circulent sur une route.

3. Les dispositions du présent règlement l'emportent sur les diagrammes de l'annexe A en cas d'incompatibilité.

4. (1) Au présent article, «zone de construction» vise la partie d'une route où sont en cours des travaux de construction, de reconstruction ou d'entretien de la route, où la vitesse maximale a été réduite et où des panneaux de signalisation indiquent le début ou la fin de la zone, sa longueur et que des véhicules de construction y circulent.

(2) Le conducteur d'un véhicule servant à des travaux de construction, de reconstruction ou d'entretien d'une route peut contrevenir au présent règlement dès lors que, le véhicule étant dans une zone de construction, il lui est impossible de respecter le règlement.

(3) Le contrevenant est tenu de conduire son véhicule avec toute la prudence requise pour la sécurité des usagers de la route.

(4) Notwithstanding subsection (2), a person operating a vehicle that is engaged in the construction, reconstruction or maintenance of a highway shall obey any direction of an officer respecting the operation of the vehicle.

#### PART I

#### DIMENSIONS

##### Restrictions

5. (1) No person shall operate an A train, a B train or a C train having a length exceeding 25 m.

(2) No person shall, without an over-dimension permit, operate

- (a) a vehicle having a width exceeding 3.2 m;
- (b) a vehicle having a height exceeding 4.2 m;
- (c) a single vehicle having a length exceeding 12.5 m;
- (d) a straight truck trailer combination having a length exceeding 21 m; or
- (e) a truck tractor semi-trailer combination having a length exceeding 25 m.

(3) Notwithstanding paragraph (2)(d), a person may operate without an over-dimension permit

- (a) a pole truck having an overall length that exceeds 25 m but does not exceed 26 m; or
- (b) an extended train.

(4) Side mirrors, lights, reflectors or load securement devices which protrude no more than 15 cm on each side beyond the widest part of the vehicle or its load are not considered in determining the width of a vehicle for the purposes of paragraph (2)(a).

(5) In determining the width, height or length of a vehicle for the purposes of subsections (1) to (4), the load of the vehicle shall be measured as if it were a part of the vehicle.

##### Front Projection

6. No person shall, without an over-dimension permit, operate a vehicle where the front projection of the vehicle or the load of the vehicle extends more than 3 m beyond the steering axle.

(4) Par dérogation au paragraphe (2), le conducteur d'un véhicule servant à des travaux de construction, de reconstruction ou d'entretien d'une route est tenu d'obéir aux instructions d'un agent relativement à la conduite du véhicule.

#### PARTIE I

#### DIMENSIONS

##### Restrictions

5. (1) Il est interdit de conduire un train de type A, B, ou C d'une longueur supérieure à 25 m.

(2) Il est interdit, sans permis de fort gabarit, de conduire :

- a) un véhicule d'une largeur supérieure à 3,2 m;
- b) un véhicule d'une hauteur supérieure à 4,2 m;
- c) un véhicule unique d'une longueur supérieure à 12,5 m;
- d) un camion articulé d'une longueur supérieure à 21 m;
- e) un tracteur articulé d'une longueur supérieure à 25 m.

(3) Par dérogation à l'alinéa (2)d, il est permis de conduire, sans le permis de fort gabarit :

- a) un camion pour charge longue dont la longueur totale est supérieure à 25 m, mais inférieure à 26 m;
- b) un train allongé.

(4) Les rétroviseurs, feux, cataphotes ou attaches du chargement latéraux qui ne dépassent pas de plus de 15 cm de chaque côté au-delà de la partie la plus large du véhicule ou de son chargement ne sont pas pris en compte pour le calcul de la largeur du véhicule aux fins d'application de l'alinéa (2)a).

(5) Dans le calcul de la largeur, de la hauteur ou de la longueur d'un véhicule aux fins d'application des paragraphes (1) à (4), le chargement du véhicule est mesuré comme s'il en faisait partie.

##### Saillie frontale

6. Il est interdit, sans le permis de fort gabarit, de conduire un véhicule dont la saillie frontale ou celle du chargement dépasse de plus de 3 m l'essieu directeur.

## Trailer Load Surface

7. No person shall operate an A train, a B train, a C train or an extended train where the length of the load carrying surface on the rear trailer exceeds the length of the load carrying surface on the lead semi-trailer.

## PART II

### VEHICLE VISIBILITY

8. (1) No person shall operate a vehicle having a width exceeding

- (a) 2.6 m, unless the vehicle displays
  - (i) during the night, two red lights mounted on the rear of the vehicle or the load, or
  - (ii) during the day, the lights referred to in subparagraph (i) or warning flags mounted on the extremities of the vehicle or the load;
- (b) 3.2 m, unless the vehicle
  - (i) meets the requirements of paragraph (a),
  - (ii) displays a sign that accords with the specifications in Schedule D on the front of the vehicle and at the rear of the vehicle or load, and
  - (iii) is preceded by an escort vehicle;
- (c) 3.85 m, unless the vehicle
  - (i) meets the requirements of paragraph (b), and
  - (ii) displays one or two rotating amber lights mounted on the top of the cab of the vehicle; and
- (d) 4.45 m unless the vehicle
  - (i) meets the requirements of paragraph (c), and
  - (ii) is followed by an escort vehicle.

(2) Notwithstanding subparagraph 8(1)(b)(iii), a person may operate, without an escort vehicle, a vehicle having a width that exceeds 3.2 m but does not exceed 3.85 m, if the vehicle

- (a) is operated on a highway or a portion of a highway identified in Schedule E; and
- (b) displays one or two rotating amber lights mounted on the top of the cab of the

## Remorque : surface de chargement

7. Il est interdit de conduire un train de type A, B ou C ou un train allongé lorsque la longueur de la surface portante du chargement de la remorque de queue dépasse la longueur de la surface portante du chargement de la semi-remorque de tête.

## PARTIE II

### VISIBILITÉ DES VÉHICULES

8. (1) Il est interdit de conduire un véhicule d'une largeur supérieure :

- a) à 2,6 m, sauf si le véhicule est muni :
  - i) de nuit, de deux feux rouges installés à l'arrière du véhicule ou du chargement,
  - ii) de jour, des feux mentionnés au sous-alinéa (i) ou de drapeaux d'avertissement installés aux extrémités du véhicule ou du chargement,
- b) à 3,2 m, sauf si le véhicule :
  - i) est conforme aux exigences de l'alinéa a),
  - ii) est muni d'un panneau correspondant aux spécifications de l'annexe D à l'avant du véhicule et à l'arrière de celui-ci ou du chargement;
  - iii) est précédé d'un véhicule d'accompagnement;
- c) à 3,85 m, sauf si le véhicule :
  - i) est conforme aux exigences de l'alinéa b),
  - ii) est muni d'un ou deux feux rotatifs de couleur ambre installés sur la cabine du tracteur;
- d) à 4,45 m, sauf si le véhicule :
  - i) est conforme aux exigences de l'alinéa c),
  - ii) est suivi par un véhicule d'accompagnement.

(2) Par dérogation au sous-alinéa 8(1)(b)(iii), il est permis de conduire, sans un véhicule d'accompagnement, un camion dont la largeur est supérieure à 3,2 m, mais inférieure à 3,85 m, si celui-ci circule sur une route ou une partie de route tel qu'il est illustré à l'annexe E et est muni d'un ou deux feux rotatifs de couleur ambre installés sur la cabine du tracteur.



vehicle.

**9.** No person shall operate a vehicle having a length that exceeds 29 m unless the vehicle is followed by an escort vehicle.

**10. (1)** No person shall operate a vehicle having a load that projects more than 15 cm from the side of the vehicle unless

- (a) during the night, lights are mounted at the front and back of the outermost extremity of the load; and
- (b) during the day, the lights referred to in paragraph (a) or warning flags are mounted at the front and back of the outermost extremity of the load.

(2) No person shall operate a vehicle having a front projection that exceeds the maximum referred to in section 6 or a load that projects more than 1.5 m from the rear of the vehicle, unless

- (a) during the night, a light is mounted on the projection; and
- (b) during the day, the light referred to in paragraph (a) or a warning flag is mounted on the projection.

**11.** No person shall operate a vehicle towing a mobile home, office trailer or similar load unless the vehicle

- (a) displays flashing amber lights mounted at the top rear corners of the load; and
- (b) is equipped with two red flares, lamp lanterns, reflectors or advance warning triangles.

#### Pole Truck Visibility

**12.** No person shall operate a pole truck unless the pole truck displays

- (a) two-way lights that
  - (i) are mounted at cab top height between the cab and the load on the ends of sliding or rigid arms,
  - (ii) extend 15 cm on each side of the pole truck beyond the widest extremity of the load,
  - (iii) have a minimum diameter of 15 cm,
  - (iv) are amber facing the front of the pole truck,
  - (v) are red facing the rear of the pole truck, and

**9.** Il est interdit de conduire un véhicule d'une longueur supérieure à 29 m, sauf si le véhicule est suivi par un véhicule d'accompagnement.

**10. (1)** Il est interdit de conduire un véhicule dont le chargement fait saillie de plus de 15 cm sur le côté du véhicule, sauf si :

- a) de nuit, des feux sont installés à l'avant et à l'arrière des extrémités du chargement;
- b) de jour, ces feux ou des drapeaux d'avertissement sont installés à l'avant et à l'arrière des extrémités du chargement.

(2) Il est interdit de conduire un véhicule dont la saillie frontale est supérieure au maximum visé à l'article 6 ou dont le chargement fait saillie de plus de 1,5 m à l'arrière du véhicule, sauf si :

- a) de nuit, un feu est installé sur la saillie;
- b) de jour, ce feu ou un drapeau d'avertissement est installé sur la saillie.

**11.** Il est interdit de conduire un véhicule qui remorque une maison mobile, une remorque-bureau ou un chargement semblable, sauf si le véhicule :

- a) est muni de feux clignotants de couleur ambre aux extrémités supérieures arrières du chargement;
- b) est muni de deux fusées éclairantes, lanternes, cataphotes ou triangles d'avertissement.

#### Visibilité des camions pour charge longue

**12.** Il est interdit de conduire un camion pour charge longue, sauf s'il est muni :

- a) de feux bi-directionnels :
  - i) à la hauteur du toit de la cabine entre celle-ci et le chargement sur les extrémités de bras fixes ou extensibles,
  - ii) qui dépassent de 15 cm sur chaque côté du camion au-delà de l'extrémité la plus large du chargement,
  - iii) dont le diamètre minimum est de 15 cm,
  - iv) dont la face antérieure est jaune,
  - v) dont la face postérieure est rouge,

- (vi) function as stop, turn and tail lights;
- (b) two rotating amber lights mounted on the top of the cab of the truck tractor and operating at all times when the pole truck is on a highway;
- (c) red or orange sheaths on the bunk stakes;
- (d) during the day, a minimum of 10 red or orange streamers that are at least 1 m in length and 2.5 cm in width mounted separately on logs at the rear of the load so as to be clearly visible to vehicles approaching from the rear; and
- (e) during the night, two red tail lights mounted on the rear of the load and having a minimum diameter of 15 cm and a minimum visibility of 150 m.

#### Lights and Flags

**13. (1)** A light referred to in paragraph 8(1)(a), section 10 and paragraph 12(e) must have a minimum diameter of 15 cm, and must be visible from a distance of 150 m.

- (2) A warning flag referred to in subparagraph 8(1)(a)(ii) and section 10 must be
- (a) fluorescent orange;
  - (b) at least 41 cm<sup>2</sup>; and
  - (c) attached by at least two corners to its mounting.

**14.** The operator of a vehicle shall ensure that any sign, light, flag, streamer or bunk stake sheath required to be mounted on the vehicle or the load is kept clean and maintained in good repair.

#### Escort Vehicles

**15.** No person shall operate a vehicle as an escort vehicle if the gross weight of the vehicle exceeds 9,000 kg.

- 16.** A person operating an escort vehicle shall ensure
- (a) that the escort vehicle precedes or follows the vehicle under escort at a distance that exceeds 100 m but does not exceed 800 m; and
  - (b) that radio contact is maintained at all times between the escort vehicle and the vehicle under escort.

- vi) qui fonctionnent comme feux d'arrêt, de virage et de position;
- b) de deux feux rotatifs de couleur ambre installés sur la cabine du tracteur et fonctionnant en tout temps quand le camion circule;
- c) de gaines rouges ou orange sur les poteaux des couchettes;
- d) de jour, d'au moins 10 banderoles rouges ou orange d'une longueur minimale de 1 m et d'une largeur minimale de 2,5 cm installées séparément sur les billots à l'arrière du chargement de façon à être visibles des véhicules qui s'en approchent;
- e) de nuit, de deux feux de position rouges installés à l'arrière du chargement et d'un diamètre minimum de 15 cm et d'une visibilité minimum de 150 m.

#### Feux et drapeaux

**13. (1)** Les feux mentionnés à l'alinéa 8(1)a), à l'article 10 et à l'alinéa 12e) doivent avoir un diamètre minimal de 15 cm et être visible d'une distance de 150 m.

- (2) Les drapeaux mentionnés au sous-alinéa 8(1)a)(ii) et à l'article 10 doivent être de couleur orange fluorescent, avoir au moins 41 cm carrés et être fixés par au moins deux angles.

**14.** Le conducteur d'un véhicule veille à ce que les signaux, feux, drapeaux, banderoles ou gaines devant être fixés sur le véhicule ou son chargement demeurent propres et en bon état.

#### Véhicules d'accompagnement

**15.** Il est interdit de conduire, comme véhicule d'accompagnement, un véhicule dont le poids brut dépasse 9 000 kg.

- 16.** Le conducteur d'un véhicule d'accompagnement veille à ce que :
- a) son véhicule précède ou suive le véhicule accompagné à une distance supérieure à 100 m, mais inférieure à 800 m;
  - b) le contact radio soit maintenu en tout temps entre son véhicule et le véhicule accompagné.

**17. (1)** In this section, "over-dimension sign" means a sign displaying the words "wide load" or "long load" or the symbol "D" in accordance with the specifications set out in Schedule F.

(2) The operator of an escort vehicle shall ensure that an over-dimension sign is mounted on the roof of an escort vehicle and is faced

- (a) forward, where the escort vehicle is preceding the vehicle under escort; or
- (b) backward, where the escort vehicle follows the vehicle under escort.

(3) The operator of an escort vehicle shall display

- (a) a wide load sign or a D sign when the vehicle under escort is over-width; or
- (b) a long load sign or a D sign when the vehicle under escort
  - (i) is over-length,
  - (ii) is over-width and over-length, or
  - (iii) has an extended front projection that exceeds the maximum referred to in section 6.

(4) No person shall operate an escort vehicle displaying an over-dimension sign unless the escort vehicle is escorting a vehicle under these regulations.

### PART III

#### LOAD SECURITY

**18. (1)** No person shall operate a vehicle unless the construction and equipment of the vehicle and the manner in which the load is distributed and secured ensures that the vehicle can be operated without danger of the vehicle overturning or of the load or any portion of the load shifting or swaying or falling off of or leaking from the vehicle.

(2) No person shall operate a vehicle having a load, unless the load is secured in conformity with the requirements of NSC Standard 10: Cargo Securement, published by the Canadian Council of Motor Transport Administrators. R-068-2005,s.3.

**19. Repealed, R-068-2005,s.4.**

#### Effective Overhang

**20. (1)** In this section, "effective overhang" means the

**17. (1)** Au présent article, «panneau surdimensionné» vise le panneau portant les mots «largeur excessive» ou «longueur excessive» ou la lettre D, conformément aux spécifications énoncées à l'annexe F.

(2) Le conducteur d'un véhicule d'accompagnement veille à ce qu'un panneau surdimensionné soit fixé sur le toit de son véhicule de façon à faire face à l'avant, s'il précède le véhicule accompagné, ou de façon à faire face à l'arrière, s'il le suit.

(3) Le conducteur d'un véhicule d'accompagnement affiche :

- a) un panneau indiquant largeur excessive ou la lettre D, si le véhicule accompagné est d'une largeur excessive;
- b) un panneau indiquant longueur excessive ou la lettre D, si le véhicule accompagné est d'une longueur excessive, d'une longueur et d'une largeur excessives ou a une saillie frontale qui dépasse le maximum mentionné à l'article 6.

(4) Un véhicule d'accompagnement affichant un panneau surdimensionné ne peut être utilisé que pour accompagner un véhicule soumis au présent règlement.

### PARTIE III

#### SÉCURITÉ AU NIVEAU DU CHARGEMENT

**18. (1)** Il est interdit de conduire un véhicule, sauf si le véhicule et son équipement et la manière dont le chargement est réparti et assujetti garantissent une conduite sans qu'il y ait risque que le véhicule ne renverse ou que tout le chargement ou une partie de celui-ci bouge, vascille, soit renversé ou coule.

(2) Il est interdit de conduire un véhicule avec chargement, à moins que le chargement ne soit assujetti conformément à la norme 10 du CCS : L'arrimage des cargaisons, publiée par le Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé. R-068-2005, art. 3.

**19. Abrogé, R-068-2005, art. 4**

#### Porte-à-faux réel

**20. (1)** Au présent article, «porte-à-faux réel» vise la

greater of the distance from the centre of the axle unit on the semi-trailer to the rearmost point of

- (a) the semi-trailer; or
- (b) a load on the semi-trailer.

(2) No person shall operate a truck tractor semi-trailer combination where the effective overhang exceeds 35% of the distance from the kingpin to the centre of the axle unit on the semi-trailer.

#### PART IV

##### VEHICLE CONFIGURATIONS

###### Truck Tractor Wheelbase

**21.** (1) In this section, "truck tractor wheelbase" means the distance from the centre of the steering axle to the centre of the drive axle.

(2) No person shall operate a truck tractor having a truck tractor wheelbase in excess of 6.2 m.

###### Interaxle Spacing

**22.** No person shall operate

- (a) a straight truck or a truck tractor having an interaxle spacing less than 3 m between the steering axle and the drive axle;
- (b) a straight truck trailer combination having an interaxle less than 3 m between the drive axle on the truck tractor and the lead axle on the trailer;
- (c) a truck tractor semi-trailer combination having an interaxle spacing between the drive axle on the truck tractor and the axle unit on the semi-trailer less than 5.5 m, where the axle unit on the semi-trailer is a tridem axle;
- (d) an A train or C train having an interaxle spacing less than 5 m between
  - (i) the drive axle on the truck tractor and the axle unit on the lead semi-trailer, and
  - (ii) the rear axle unit on the second trailer, and
    - (A) the lead axle unit on the second trailer, where the second trailer is a full trailer, or
    - (B) the axle unit on the lead semi-trailer, where the second trailer is a semi-trailer; or
- (e) a B train or an extended train having an

plus grande distance entre le centre du bloc-essieu sur une semi-remorque jusqu'au point le plus arrière de la semi-remorque ou du chargement sur celle-ci.

(2) Il est interdit de conduire un tracteur articulé si le porte-à-faux réel est supérieur à 35 % de la distance entre le pivot d'attelage et le centre du bloc-essieu de la semi-remorque.

#### PARTIE IV

##### GABARIT DES VÉHICULES

###### Empattement des tracteurs

**21.** (1) Au présent article, «empattement d'un tracteur» vise la distance entre le centre de l'essieu directeur et de l'essieu moteur.

(2) Il est interdit de conduire un tracteur dont l'empattement est supérieur à 6,2 m.

###### Entraxe

**22.** Il est interdit de conduire :

- a) un camion porteur ou un tracteur dont l'entraxe est inférieur à 3 m entre l'essieu directeur et l'essieu moteur;
- b) un camion articulé dont l'entraxe est inférieur à 3 m entre l'essieu moteur du tracteur et le premier essieu de la remorque;
- c) un tracteur articulé dont l'entraxe entre l'essieu moteur du tracteur et le bloc-essieu de la semi-remorque est inférieur à 5,5 m, si le bloc-essieu de la semi-remorque est un essieu tridem;
- d) un train de type A ou C dont l'entraxe est de moins de 5 m entre :
  - i) l'essieu moteur du tracteur et le bloc-essieu de la première semi-remorque,
  - ii) le bloc-essieu arrière de la deuxième remorque et le bloc-essieu avant de la deuxième remorque, s'il s'agit d'une remorque complète, ou le le bloc-essieu de la semi-remorque de tête, si la seconde n'est qu'une semi-remorque;
- e) un train de type B ou un train allongé dont l'entraxe entre le bloc-essieu arrière de la deuxième semi-remorque et l'essieu moteur du tracteur ou le bloc-essieu de la

interaxle spacing between the rear axle unit on the second semi-trailer and the drive axle on the truck tractor or the axle unit on the lead semi-trailer less than

- (i) 5 m, where the axle unit on the lead semi-trailer is a tandem axle, or
- (ii) 5.5 m, where the axle unit on the lead semi-trailer is a tridem axle.

#### Tridem Axle Spread

**23.** No person shall operate a B train or an extended train having a tridem axle with an axle spread exceeding 3.7 m. R-046-2004,s.2.

#### Kingpin Setback

**24.** (1) In this section, "kingpin setback" means the horizontal distance from the centre of the kingpin to any point on the front of the semi-trailer, but does not include as part of that distance auxiliary equipment such as air deflectors, heater or refrigerator units, pickup plates, rollers, air or electrical connectors, ladders and load securement devices that protrude from the front of the semi-trailer.

(2) No person shall operate a combination of a truck tractor and one or two trailers where the kingpin setback exceeds 2 m.

#### Fifth Wheel Positioning

**25.** No person shall operate a B train or an extended train where the fifth wheel coupler mounted on the lead semi-trailer is located forward of the lead axle in the axle unit on the lead semi-trailer.

#### Hitch Offset

**26.** (1) In this section, "hitch offset" means the distance from the centre of the axle unit on the lead semi-trailer to the articulation point of the hitch used to tow the second trailer.

(2) No person shall operate an A train or a C train where the hitch offset exceeds 1.8 m.

#### Drawbar Length

**27.** No person shall operate a C train where the

semi-remorque de tête est inférieur à 5 m, si le bloc-essieu de la semi-remorque de tête est un essieu tandem, ou 5,5 m, si le bloc-essieu de la semi-remorque de tête est un essieu tridem.

#### Écartement des essieux tridem

**23.** Il est interdit de conduire un train de type B ou un train allongé muni d'un essieu tridem dont l'écartement des essieux est supérieur à 3,7 m. R-046-2004, art. 2.

#### Pivot d'attelage

**24.** (1) Au présent article, «décalage du pivot d'attelage» vise la distance horizontale entre le centre du pivot d'attelage et un point à l'avant de la semi-remorque, mais ne vise pas dans cette distance l'équipement tels les réflecteurs, appareils de chauffage ou de réfrigération, plateaux de remorquage, rouleaux, branchements d'air ou d'électricité, échelles et appareils permettant d'attacher le chargement qui font saillie à l'avant de la semi-remorque.

(2) Il est interdit de conduire un train composé de tracteurs et d'une ou deux remorques si le décalage du pivot d'attelage est supérieur à 2 m.

#### Position de la sellette d'attelage

**25.** Il est interdit de conduire un train de type B ou un train allongé si la sellette d'attelage fixée à la semi-remorque de tête est placée devant l'essieu avant du bloc-essieu de la semi-remorque de tête.

#### Décalage du crochet d'attelage

**26.** (1) Au présent article, «décalage du crochet d'attelage» vise la distance entre le centre du bloc-essieu de la semi-remorque de tête et le point d'articulation du crochet d'attelage servant à remorquer la deuxième remorque.

(2) Il est interdit de conduire un train de type A ou C si le décalage du crochet d'attelage est supérieur à 1,8 m.

#### Longueur du timon

**27.** Il est interdit de conduire un train de type C si la

distance from the centre of the hole in the fifth wheel coupler mounted under the rear trailer to the centre of the hitch on the lead semi-trailer exceeds 2.1 m.

#### Pole Truck Overhang

**28.** No person shall operate a pole truck where the distance from the centre of the axle unit on the trailer to the end of the load exceeds 5 m.

#### Additional Carrying Axle

**29.** (1) In this section, "additional carrying axle" means an axle unit

- (a) that can be attached to a semi-trailer to carry some of the weight that would otherwise be borne by another axle unit; and
- (b) that does not itself have a deck to carry the load directly.

(2) No person shall operate a combination of a truck tractor, a semi-trailer and one or more additional carrying axles where

- (a) the vehicle exceeds 25 m in length; and
- (b) the vehicle would not, if the additional axles were removed, exceed
  - (i) the maximum permissible gross tire weight set out in section 32, and
  - (ii) the maximum permissible gross axle weight set out in subsections 34(1) and (2).

#### Lift Axle

**30.** (1) In this section, "lift axle" means an axle designed so that the tires can be lifted or removed from contact with the highway without removing the tires from the axle or the axle from the vehicle.

(2) No person shall operate a vehicle equipped with a lift axle where the tires of the lift axle are in contact with the highway.

#### Towing Vehicle Drive Axle

**31.** No person shall operate a vehicle towing a mobile home, office trailer or similar load unless the vehicle has a drive axle supporting four or more tires.

distance entre le centre du trou de la sellette d'attelage fixée sous la remorque arrière et le centre du crochet d'attelage sur la semi-remorque de tête est supérieure à 2,1 m.

#### Porte-à-faux des camions pour charge longue

**28.** Il est interdit de conduire un camion pour charge longue si la distance entre le centre du bloc-essieu de la remorque et l'extrémité du chargement est supérieure à 5 m.

#### Essieu porteur supplémentaire

**29.** (1) Au présent article, «essieu porteur supplémentaire» vise le bloc-essieu :

- a) qui peut être attaché à une semi-remorque en vue de porter une partie du poids qui serait autrement porté par un autre bloc-essieu;
- b) qui n'est pas muni d'un pont pour porter le chargement directement.

(2) Il est interdit de conduire un train composé d'un tracteur, d'une semi-remorque et d'un ou plusieurs essieux porteurs supplémentaires dans les conditions suivantes :

- a) la longueur du véhicule est supérieure à 25 m;
- b) le véhicule n'excéderait pas, sans les essieux porteurs additionnels, le poids en charge maximum autorisé visé à l'article 32 et la charge maximale autorisée d'un essieu visée aux paragraphes 34(1) et (2).

#### Essieu relevable

**30.** (1) Au présent article, «essieu relevable» vise l'essieu conçu de sorte que les pneus puissent ne pas être en contact avec la route sans qu'il soit nécessaire de les enlever de l'essieu ou d'enlever l'essieu du véhicule.

(2) Il est interdit de conduire un véhicule équipé d'un essieu relevable si ses pneus sont en contact avec la route.

#### Essieu moteur des véhicules de remorquage

**31.** Il est interdit de conduire un véhicule qui remorque une maison mobile, une remorque-bureau ou un chargement semblable à moins qu'il ne soit muni d'un essieu moteur supportant au moins quatre pneus.

PART V

WEIGHTS

Restrictions

**32.** Notwithstanding any other provision of these regulations, no person shall operate a vehicle having a gross tire weight on any tire exceeding

- (a) 100 kg per cm of tire width; or
- (b) the rated capacity of the tire as rated by the manufacturer.

**33.** No person shall operate a vehicle where the weight borne by any axle in an axle unit consisting of two or three axles exceeds by more than 1,000 kg the weight borne by any other axle in the axle unit.

**34. (1)** No person shall, without an overweight permit, operate a vehicle having a gross axle weight exceeding

- (a) 6,000 kg, on a super single axle;
- (b) 7,300 kg, on the steering axle;
- (c) 9,100 kg, on any single axle other than the steering axle;
- (d) 9,100 kg, on a tandem axle having an axle spread less than 1.2 m;
- (e) 17,000 kg, on a tandem axle having an axle spread not less than 1.2 m;
- (f) 17,000 kg, on a tridem axle having an axle spread less than 2.4 m;
- (g) 21,000 kg, on a tridem axle having an axle spread less than 3 m and not less than 2.4 m; or
- (h) 24,000 kg, on a tridem axle having an axle spread not less than 3 m.

(2) No person shall operate an extended train having a gross axle weight on the axle unit on the second semi-trailer exceeding the gross axle weight on the axle unit on the lead semi-trailer. R-046-2004,s.3.

**35.** No person shall, without an overweight permit, operate a vehicle having

- (a) an axle group consisting of a tandem axle and a single axle, where the gross axle group weight exceeds
  - (i) 23,000 kg, where the interaxle spacing between the axle units is less than 3 m, or
  - (ii) 26,100 kg, where the interaxle spacing between the axle units is 3 m or more; or

PARTIE V

LIMITE DE POIDS

Restrictions

**32.** Par dérogation aux autres dispositions du présent règlement, il est interdit de conduire un véhicule dont la charge d'un pneu est supérieure à 100 kg par cm de largeur de chaque pneu ou supérieure à la capacité fixée pour le pneu par le fabricant.

**33.** Il est interdit de conduire un véhicule si le poids supporté par un essieu d'un bloc-essieu formé de deux ou trois essieux est supérieur à plus de 1 000 kg au poids supporté par un autre essieu du même bloc.

**34. (1)** Il est interdit de conduire un véhicule sans le permis de charge lourde si la charge d'un essieu est supérieure à :

- a) 6 000 kg pour un essieu simple super;
- b) 7 300 kg pour un essieu directeur;
- c) 9 100 kg sur tout essieu simple autre que l'essieu directeur;
- d) 9 100 kg sur un essieu tandem avec écartement des essieux de moins de 1,2 m;
- e) 17 000 kg sur un essieu tandem avec un écartement des essieux d'au moins 1,2 m;
- f) 17 000 kg sur un essieu tridem avec un écartement des essieux de moins de 2,4 m;
- g) 21 000 kg pour un essieu tridem avec un écartement des essieux de moins de 3 m, mais d'au moins 2,4 m;
- h) 24 000 kg pour un essieu tridem avec un écartement des essieux d'au moins 3,6 m.

(2) Il est interdit de conduire un train allongé dont la charge d'un essieu sur le bloc-essieu de la deuxième semi-remorque est supérieure à celle du bloc-essieu de la semi-remorque de tête. R-046-2004, art. 3.

**35.** Il est interdit, sans le permis de charge lourde, de conduire un véhicule ayant :

- a) un groupe d'essieux formé d'un essieu tandem et d'un essieu simple dont la charge est supérieure à :
  - i) 23 000 kg, si l'entraxe entre les blocs-essieux est de moins de 3 m,
  - ii) 26 100 kg, si l'entraxe entre les blocs-essieux est d'au moins 3 m;
- b) un groupe d'essieux formé de deux essieux tandem dont la charge est

- (b) an axle group consisting of two tandem axles, where the gross axle group weight exceeds
  - (i) 28,400 kg, where the interaxle spacing between the axle units is less than 4.1 m,
  - (ii) 29,800 kg, where the interaxle spacing between the axle units is less than 4.4 m and not less than 4.1 m,
  - (iii) 31,200 kg, where the interaxle spacing between the axle units is less than 4.7 m and not less than 4.4 m,
  - (iv) 32,600 kg, where the interaxle spacing between the axle units is less than 5 m and not less than 4.7 m, or
  - (v) 34,000 kg, where the interaxle spacing between the axle units is 5 m or more.

**36.** No person shall, without an overweight permit, operate

- (a) a straight truck having a gross weight exceeding
  - (i) 14,600 kg, where the drive axle is a single axle,
  - (ii) 22,500 kg, where the drive axle is a tandem axle, or
  - (iii) 29,500 kg, where the drive axle is a tridem axle;
- (b) a straight truck trailer combination having a gross weight exceeding 53,500 kg;
- (c) a truck tractor semi-trailer combination having a gross weight exceeding
  - (i) 35,100 kg, where the axle unit on the semi-trailer is a tandem axle, and the interaxle spacing between the drive axle on the truck tractor and the axle unit on the semi-trailer is less than 5 m,
  - (ii) 39,500 kg, where the axle unit on the semi-trailer is a tandem axle and the interaxle spacing between the drive axle on the truck tractor and the axle unit on the semi-trailer is 5 m or more, or
  - (iii) 46,500 kg, where the axle unit on the semi-trailer is a tridem axle;
- (d) an A train having
  - (i) a gross weight for the second trailer exceeding 16,000 kg, or
  - (ii) a gross weight exceeding 53,500 kg;
- (e) a C train having
  - (i) a gross weight for the second trailer

supérieure à :

- i) 28 400 kg, si l'entraxe entre les blocs essieux est de moins de 4,1 m,
- ii) 29 800 kg, si l'entraxe entre les blocs-essieux est de moins de 4,4 m et d'au moins 4,1 m,
- iii) 31 200 kg, si l'entraxe entre les blocs-essieux est de moins de 4,7 m, mais d'au moins 4,4 m,
- iv) 32 600 kg, si l'entraxe entre les blocs-essieux est de moins de 5 m, mais d'au moins 4,7 m,
- v) 34 000 kg, si l'entraxe entre les blocs-essieux est d'au moins 5 m.

**36.** Il est interdit, sans le permis de charge lourde, de conduire :

- a) un camion porteur dont le poids en charge est supérieur à :
  - i) 14 600 kg, si l'essieu moteur est un essieu simple,
  - ii) 22 500 kg, si l'essieu moteur est un essieu tandem,
  - iii) 29 500 kg, si l'essieu moteur est un essieu tridem;
- b) un camion articulé d'un poids en charge supérieur à 53 500 kg;
- c) un tracteur articulé d'un poids en charge supérieur à :
  - i) 35 100 kg, si le bloc-essieu de la semi-remorque est un essieu tandem et que l'entraxe entre l'essieu moteur du tracteur et le bloc-essieu de la semi-remorque est inférieur à 5 m,
  - ii) 39 500 kg, si le bloc-essieu de la semi-remorque est un essieu tandem et l'entraxe entre l'essieu moteur du tracteur et le bloc-essieu de la semi-remorque est d'au moins 5 m,
  - iii) 46 500 kg, si le bloc-essieu de la semi-remorque est un essieu tridem;
- d) un train de type A d'un poids en charge supérieur à 16 000 kg pour la deuxième remorque ou d'un poids en charge supérieur à 53 500 kg;
- e) un train de type C d'un poids en charge supérieur à 21 000 kg pour la deuxième remorque ou d'un poids en charge supérieur à 58 500 kg;



- exceeding 21,000 kg, or
- (ii) a gross weight exceeding 58,500 kg;
- or
- (f) a B train or an extended train having a gross weight exceeding
  - (i) 56,500 kg, where the axle unit on the lead semi-trailer is a tandem axle, or
  - (ii) 63,500 kg, where the axle unit on the lead semi-trailer is a tridem axle.

R-046-2004,s.4

**37. (1)** Sections 34 and 35 do not apply to a pole truck.

- (2) No person shall operate a pole truck having
  - (a) a gross axle weight on the steering axle exceeding 7,300 kg;
  - (b) a gross axle weight on a tandem axle exceeding 25,000 kg; or
  - (c) a gross weight exceeding 49,900 kg.

#### Seasonal Weight Adjustments

**38. (1)** The Registrar, or a person designated by the Registrar, may issue a direction increasing the maximum permissible gross axle weight, gross axle group weight and gross weight applicable to a straight truck, a straight truck trailer combination, a truck tractor semi-trailer combination, a B train or an extended train.

- (2) Where a direction is issued under subsection (1), no person shall operate
  - (a) a straight truck, a straight truck trailer combination or a truck tractor semi-trailer combination having a gross axle weight, gross axle group weight or gross weight exceeding the maximum permitted in the direction; or
  - (b) a B train or extended train having
    - (i) a gross axle weight or gross axle group weight exceeding the maximum permitted in the direction, or
    - (ii) a gross weight exceeding 63,500 kg.

R-046-2004,s.5.

**39. (1)** This section applies to a highway designated as a primary highway under the *Public Highways Act* and to a highway outside of a municipality.

- f) un train de type B ou un train allongé d'un poids en charge supérieur à :
  - i) 56 500 kg, si le bloc-essieu de la semi-remorque de tête est un essieu tandem,
  - ii) 63 500 kg, si le bloc-essieu de la semi-remorque de tête est un essieu tridem. R-046-2004, art. 4.

**37. (1)** Les articles 34 et 35 ne s'appliquent pas aux camions pour charge longue.

- (2) Il est interdit de conduire un véhicule pour charge longue :
  - a) d'une charge par essieu sur l'essieu directeur supérieure à 7 300 kg;
  - b) d'une charge par essieu sur un essieu tandem supérieure à 25 000 kg;
  - c) d'un poids en charge supérieur à 49 900 kg.

#### Modification saisonnière de la limite de poids

**38. (1)** Le registraire, ou la personne qu'il désigne, peut, par directive, augmenter la charge maximale autorisée pour un essieu, la charge d'un groupe d'essieux et le poids en charge applicable à un camion porteur, à un camion remorque ou à un tracteur semi-remorque, à un train de type B ou à un train allongé.

- (2) Lorsqu'une directive est donnée en application du paragraphe (1), il est dès lors interdit de conduire :
  - a) un camion porteur, un camion porteur-remorque ou un véhicule articulé dont la charge d'un essieu, la charge d'un groupe d'essieux ou le poids en charge est supérieur au maximum autorisé par la directive;
  - b) un train de type B ou un train allongé dont la charge d'un essieu ou d'un groupe d'essieux est supérieure au maximum autorisé par la directive ou dont le poids en charge est supérieur à 62 500 kg.

**39. (1)** Le présent article s'applique à la route désignée route principale en application de la *Loi sur les voies publiques* et à une route à l'extérieur du territoire d'une municipalité.

(2) The Registrar, or a person designated by the Registrar, may, to prevent damage to the highway or to ensure the safety of persons using the highway, issue a direction

- (a) closing an area of the highway;
- (b) reducing the speed limit applicable to an area of the highway; or
- (c) reducing the maximum permissible gross axle weight, gross axle group weight and gross weight applicable to vehicles using an area of the highway.

(3) The Registrar, or a person designated by the Registrar, may authorize the placement of signs that indicate

- (a) the beginning and end of the area of highway affected by a direction under subsection (2); and
- (b) the nature of the weight or speed restriction imposed by a direction under subsection (2).

(4) The operator of a vehicle shall comply with a direction made under subsection (2).

#### Bridge Weight Restrictions

**40.** (1) The Registrar may authorize the placement of signs that indicate the maximum permissible gross weight applicable to vehicles using a bridge.

(2) The operator of a vehicle shall not proceed across a bridge if the gross weight of the vehicle exceeds the maximum permissible gross weight indicated on a sign erected under subsection (1).

#### Weigh Scales

**41.** (1) The Registrar may establish weigh scales at such locations as the Registrar considers necessary.

(2) The Registrar may authorize the placement of signs, signals or markings requiring a vehicle to stop at a weigh scale.

(3) The operator of a vehicle shall obey the instructions on every sign, signal or marking relating to weigh scales.

**42.** An officer at a weigh scale may inspect a vehicle for compliance with these regulations and may weigh

(2) Afin de prévenir tout dommage à la route ou de garantir la sécurité des personnes qui l'utilisent, le registraire, ou la personne qu'il désigne, peut par directive, ordonner :

- a) la fermeture d'une partie de la route;
- b) la réduction de la limite de vitesse à une partie de la route;
- c) la réduction du maximum autorisé de la charge d'un essieu ou d'un groupe d'essieux et du poids en charge applicable aux véhicules qui circulent sur une partie de la route.

(3) Le registraire, ou la personne qu'il désigne, peut autoriser que soient disposés des panneaux indiquant le début et la fin de la partie de la route visée par une directive et la nature des limites de poids et de vitesse imposées par la directive.

(4) Le conducteur d'un véhicule est tenu de se conformer à la directive.

#### Limite de poids applicable aux ponts

**40.** (1) Le registraire peut autoriser que soient installés des panneaux indiquant le maximum autorisé du poids en charge applicable aux véhicules franchissant un pont.

(2) Il est interdit au conducteur d'un véhicule de franchir un pont si le poids en charge d'un véhicule est supérieur au poids maximum figurant sur un panneau installé en application du paragraphe (1).

#### Bascule

**41.** (1) Le registraire peut établir des bascules aux endroits qu'il estime nécessaires.

(2) Le registraire peut autoriser que soient installés des panneaux ou signaux exigeant l'arrêt des véhicules aux bascules.

(3) Le conducteur d'un véhicule est tenu d'obéir aux instructions figurant sur les panneaux et signaux concernant les bascules.

**42.** À la pesée, l'agent peut, par un examen, s'assurer de la conformité du véhicule avec le présent règlement et

the vehicle on the weigh scale.

**43.** (1) Where an officer believes on reasonable grounds that a vehicle on a highway has a gross weight exceeding 4,500 kg, the officer may require that the operator of the vehicle permit the vehicle to be weighed on a portable scale or a stationary scale.

(2) Where an officer weighs a vehicle on a portable scale and determines that the vehicle exceeds the weight restrictions in this Part, the officer shall advise the operator of the vehicle that the operator may

- (a) agree to accept the weight determined on the portable scale as being accurate; or
- (b) take the vehicle under escort to a stationary scale where the vehicle shall be weighed.

(3) Where an operator of a vehicle chooses to proceed under paragraph (2)(a), the operator shall take the vehicle to a place designated by the officer and park the vehicle until its load is reduced or redistributed so that the vehicle complies with the weight restrictions in this Part.

(4) Where a portion of the load of a vehicle is off-loaded under subsection (3), the operator of the vehicle is responsible for the safe handling and storage of the goods.

**44.** (1) In a prosecution under these regulations, a statement of accuracy issued for a weigh scale or a certificate as to the accuracy of a test weight that

- (a) purports to be issued or signed by an inspector under the *Weights and Measures Act* (Canada), and
- (b) bears a date not more than two years before the date of the offence charged,

shall, without proof of the signature or the official character of the person appearing to have signed the statement of accuracy or the certificate, be admitted in evidence as proof, in the absence of evidence to the contrary, of

- (c) the statements contained in the statement of accuracy or the certificate, and
- (d) the accuracy of the weigh scale or test weight at the time of the offence charged.

(2) Notwithstanding subsection (1), in a prosecution under these regulations a certificate purportedly signed by an officer stating

- (a) that the weight was measured on a portable scale,

peser le véhicule.

**43.** (1) L'agent qui a des motifs raisonnables de croire qu'un véhicule circulant sur une route a un poids en charge supérieur à 4 500 kg peut exiger que son conducteur soumette celui-ci à la pesée sur une balance portative ou fixe.

(2) Après avoir pesé un véhicule sur une balance portative, un agent qui constate que le véhicule dépasse les limites de poids prévues à la présente partie informe le conducteur qu'il peut soit reconnaître l'exactitude du poids fixé sur la balance portative, soit conduire le véhicule, sous escorte, pour une pesée à la balance fixe.

(3) Le conducteur qui reconnaît l'exactitude du poids de son véhicule conduit celui-ci à un endroit précisé par l'agent et l'immobilise jusqu'à ce que sa charge soit réduite ou disposée de façon à répondre aux limites de poids prévues à la présente partie.

(4) Le conducteur du véhicule est responsable de toute partie d'un chargement déchargé en application du paragraphe (3) ainsi que de l'entreposage des biens.

**44.** (1) Dans les poursuites pour infraction au présent règlement, la déclaration d'exactitude délivrée pour une pesée ou un certificat d'exactitude d'une pesée signé ou censé signé par un inspecteur en application de la *Loi sur les poids et mesures* (Canada) et portant une date d'au plus deux ans avant la date de l'infraction est admissible en preuve, sans qu'il soit nécessaire de prouver la signature ou la qualité du signataire, et fait foi, sauf preuve contraire, de son contenu et de l'exactitude de la pesée ou de l'examen au moment de la perpétration de l'infraction.

(2) Par dérogation au paragraphe (1), dans les poursuites pour infraction au présent règlement, le certificat censé signé par un agent énonçant que le poids a été établi sur une balance portative, que le conducteur du véhicule a accepté de reconnaître

- (b) that the operator of the vehicle agreed to accept the weight determined as being accurate, and
- (c) the gross weight of a vehicle, the gross axle unit group weight on any axle unit group, or the gross axle weight on any axle unit as determined by the portable scale,

is admissible in evidence as proof, in the absence of evidence to the contrary, of the facts stated in the certificate without proof of the signature of the person signing the certificate.

## PART VI

### PERMITS

#### General

**45.** (1) An official may issue a permit where the official has received the fee prescribed for the permit or is satisfied that the fee will be submitted.

(2) An official may endorse on the permit such conditions as the official considers necessary. R-006-2000,s.2.

**46.** (1) A person operating a vehicle under a permit shall

- (a) carry the permit in the vehicle;
- (b) adhere to a route or obey any other condition endorsed on the permit by an official;
- (c) comply with any Act, regulation or municipal by-law relating to the operation of a vehicle; and
- (d) produce the permit at the request of an officer.

(2) Where a person arranges to have a permit issued by mail or electronic transmission, but has not had an opportunity to take physical possession of the permit, the person shall not operate a vehicle under the permit unless he or she

- (a) keeps a record of the permit number in the vehicle; and
- (b) produces the record of the permit number at the request of an officer.

**47.** No person shall operate a vehicle under a permit where adverse weather or highway conditions create a hazard to the operator or any other person.

l'exactitude du poids et que le poids en charge du véhicule, la charge d'un bloc-essieu de tout groupe d'essieux ou d'un essieu sur un bloc d'essieu établi par une balance portative est admissible en preuve, sans qu'il soit nécessaire de prouver la signature du signataire, et fait foi, sauf preuve contraire, de son contenu.

## PARTIE VI

### PERMIS

#### Dispositions générales

**45.** (1) Un agent peut délivrer un permis si le droit prévu a été acquitté ou si l'agent est convaincu qu'il le sera.

(2) L'agent peut inscrire sur le permis les conditions qu'il estime nécessaires. R-006-2000, art. 2.

**46.** (1) Le conducteur d'un véhicule visé par un permis :

- a) a le permis dans le véhicule;
- b) suit la route ou obéit aux autres conditions inscrites sur le permis par un agent;
- c) respecte les lois, règlements municipaux ou autres relatifs à la conduite des véhicules;
- d) montre le permis sur demande à un agent.

(2) La personne qui se fait délivrer un permis par la poste ou par transmission électronique, sans pouvoir en prendre possession, ne peut conduire un véhicule en application du permis, sauf si elle garde une note du numéro du permis dans le véhicule et montre cette note sur demande d'un agent.

**47.** Il est interdit de conduire un véhicule en application d'un permis lorsque la mauvaise température ou les conditions de la route mettent en danger le conducteur ou toute autre personne.

**48.** A permit authorizing the operation of a vehicle does not constitute a defence to a person charged with a contravention of these regulations that occurred prior to the issuance of the permit.

#### Over-Dimension Permit

**49.** (1) Subject to subsection (2), an official may issue an over-dimension permit to the operator of a vehicle referred to in subsection 5(2) or section 6.

(2) No official shall issue an over-dimension permit to the operator of

- (a) an A train, a B train or a C train having a length exceeding 25 m; or
- (b) an extended train.

#### Overweight Permit

**50.** An official may issue an overweight permit to the operator of a vehicle referred to in section 34, 35 or 36.

#### Extended Train Permit

**51.** (1) An owner of an extended train who intends to operate the extended train shall apply to the Registrar for

- (a) an extended train permit; and
- (b) an extended train driver's permit for each person the owner intends to have as a driver of the extended train.

(2) On receiving an application under subsection (1), the Registrar may issue an extended train permit or an extended train driver's permit.

- (3) No person shall operate an extended train
- (a) unless an extended train permit has been issued by the Registrar under this section in respect of that vehicle;
  - (b) unless an extended train driver's permit has been issued by the Registrar under this section in respect of the person driving that vehicle;
  - (c) where a permit referred to in paragraph (a) or (b) has been suspended or revoked; or
  - (d) unless the person driving the vehicle is carrying the extended train driver's permit referred to in paragraph (b).

#### Pole Truck Permit

**48.** Les permis autorisant la conduite d'un véhicule ne constituent pas un moyen de défense pour la personne visée d'une contravention au présent règlement survenue avant la délivrance du permis.

#### Permis de véhicule de fort gabarit

**49.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), un agent peut délivrer un permis de véhicule de fort gabarit au conducteur des véhicules visés au paragraphe 5(2) ou à l'article 6.

(2) L'agent ne peut délivrer un tel permis au conducteur d'un train de type A, B ou C d'une longueur supérieure à 25 m ou d'un train allongé.

#### Permis de véhicule à charge lourde

**50.** Un agent peut délivrer un permis de véhicule à charge lourde au conducteur de véhicules visés aux articles 34, 35 ou 36.

#### Permis de train allongé

**51.** (1) Le propriétaire d'un train allongé demande un permis de train allongé au registraire, pour lui-même, s'il désire le conduire, et pour chaque personne désignée par le propriétaire pour conduire celui-ci.

(2) Sur réception de la demande, le registraire peut délivrer un permis de train allongé ou un permis de conducteur de train allongé.

- (3) Il est interdit de conduire un train allongé :
- a) sauf si, concernant le véhicule, un permis de train allongé a été délivré par le registraire en application du présent article;
  - b) sauf si, concernant le conducteur du véhicule, un permis de conducteur de train allongé a été délivré par le registraire en application du présent article;
  - c) lorsque le permis visé aux alinéas a) ou b) a été suspendu ou annulé;
  - d) sauf si le conducteur du véhicule porte le permis visé à l'alinéa b).

#### Permis de camion pour charge longue

**52.** (1) An official may issue a pole truck permit to the operator of a pole truck.

(2) A pole truck permit is valid for 12 months or such lesser period as may be determined by the official.

(3) A pole truck permit issued under subsection (2) must specify the period during which the permit is valid and the route over which the pole truck may be operated.

(4) Every person who wishes to operate a pole truck on a route other than the route shown on the pole truck permit shall apply to an official for an amendment to the pole truck permit at least seven days in advance of the day the pole truck is scheduled to be operated on that other route.

(5) No person shall operate a pole truck unless a pole truck permit has been issued under this section.

#### Special Permit

**53.** (1) An official may, where the operation of a vehicle is prohibited by a provision of these regulations, issue a special permit to the operator of the vehicle if in the opinion of the official it is not practicable to require the operator of the vehicle to comply with the provision.

(2) A permit issued under subsection (1) must specify

- (a) the class of the permit;
- (b) the provision from which the operator of the vehicle is exempted;
- (c) any conditions to which the special permit is subject; and
- (d) the period for which the permit is valid.

(3) A person who operates a vehicle under a special permit is deemed not to contravene the provision of these regulations exempted under the permit.

#### Annual Permit

**53.1.** (1) An official may issue an annual permit to operate a vehicle on a highway to a person

- (a) who requires a permit on short notice; or
- (b) who may require a permit at a time or in circumstances when it would otherwise be impossible to apply for a permit.

**52.** (1) L'agent peut délivrer un permis de camion pour charge longue au conducteur d'un tel camion.

(2) Le permis est valide pour une période de 12 mois ou une période inférieure fixée par l'agent.

(3) Le permis délivré en application du paragraphe (2) doit mentionner la période de validité et la route sur laquelle le camion peut circuler.

(4) Quiconque veut conduire un camion pour charge longue sur une route autre que la route mentionnée sur le permis demande à l'agent une modification du permis au moins sept jours avant la date prévue au permis en ce qui concerne cette matière.

(5) Il est interdit de conduire un camion pour charge longue, sauf si un permis a été délivré en application du présent article.

#### Permis spéciaux

**53.** (1) L'agent peut délivrer un permis spécial au conducteur d'un véhicule dont la conduite est interdite par le présent règlement s'il juge inopportun d'exiger que le conducteur se conforme au règlement.

(2) Le permis doit mentionner :

- a) la catégorie du permis;
- b) la disposition pour laquelle le conducteur est exempté;
- c) les conditions auxquelles le permis est assujéti;
- d) la période de validité du permis.

(3) Quiconque conduit un véhicule en vertu d'un permis spécial doit respecter les règles faisant l'objet de la dispense prévue par le permis.

#### Permis annuel

**53.1.** (1) L'agent peut délivrer un permis annuel pour la conduite d'un véhicule sur la route à la personne qui :

- a) est dans l'obligation d'obtenir un permis à court préavis;
- b) peut être dans l'obligation d'obtenir un permis dans un délai ou selon des

circonstances où il serait autrement impossible de présenter une demande de permis.

(2) An official who issues an annual permit under subsection (1) may impose conditions that in the opinion of the official are necessary to restrict the use of that annual permit.

(2) L'agent qui délivre un permis annuel en application du paragraphe (1) peut imposer les conditions qu'il estime nécessaires pour limiter l'utilisation du permis.

(3) An official who imposes conditions on the use of an annual permit shall write those conditions on the permit.

(3) L'agent inscrit au permis annuel toute condition qu'il a imposée quant à son utilisation.

(4) An annual permit is valid for 12 months from the date of issue. R-053-94,s.2.

(4) Le permis annuel est valide pour une période de 12 mois à compter de la date de délivrance du permis. R-053-94, art. 2.

#### Revocation of Permits

#### Annulation de permis

**54.** (1) An official may revoke an extended train permit, an extended train driver's permit, a pole truck permit or a special permit where the operator of the vehicle contravenes

**54.** (1) L'agent peut annuler un permis de train allongé, de conducteur de train allongé, de camion pour charge longue ou un permis spécial si le conducteur du véhicule contrevient :

- (a) an Act or regulation or a municipal by-law relating to the operation of a vehicle;
- (b) a condition endorsed on the permit by an official; or
- (c) the direction of an officer.

- a) à une loi ou à un règlement municipal ou autre relatif à la conduite d'un véhicule;
- b) à une condition inscrite sur le permis par un agent;
- c) à une directive d'un agent.

(2) The Registrar may revoke an extended train permit, an extended train driver's permit, a pole truck permit or a special permit where, in the opinion of the Registrar, it is in the public interest to do so.

(2) Le registraire peut annuler un permis de train allongé, de conducteur de train allongé, de camion pour charge longue ou un permis spécial s'il estime que l'intérêt public le commande.

#### Fees

#### Droits

**55.** (1) The fee to be paid for an overweight permit issued under these regulations is determined according to the formula  $\$8 \times (A) \times (B)$ , where

**55.** (1) Le droit payable pour un permis de véhicule à charge lourde délivré en vertu du présent règlement est établi selon la formule  $8 \$ \times (A) \times (B)$ , alors que (A) correspond aux kilogrammes excédentaires du véhicule divisés par 1 000 et (B) correspond au nombre de kilomètres parcourus par le véhicule divisé par 100.

- (a) A is equal to the kilograms the vehicle is overweight divided by 1,000; and
- (b) B is equal to the distance in kilometres the vehicle travels divided by 100.

(2) The fee to be paid for an over-dimension permit is \$15.

(2) Le droit payable pour un permis de véhicule de fort gabarit est de 15 \$.

(3) The fee to be paid for a pole truck permit is \$100.

(3) Le droit payable pour un permis de camion pour charge longue est de 100 \$.

(4) The fee to be paid for a special permit is \$200.

(4) Le droit payable pour un permis spécial est de 200 \$.

(5) The fee to be paid for an annual permit is \$100.

(6) The fee to be paid for the replacement of any lost, damaged or defaced permit is \$10.

(7) The fee to be paid for an abstract or certified copy of any document or report is \$10. R-053-94,s.3; R-010-2001,s.2.

**56.** (1) Notwithstanding the provisions of any other regulation and in addition to the fees referred to in section 55 of these regulations, a service fee in an amount determined by the Minister is payable in respect of any permit or other document issued or any service provided for which a fee is payable under these regulations, where the permit or other document is issued or the service is provided by a person who has entered into a contract with the Government of the Northwest Territories for the purpose of delivering services under the Act.

(2) The amount of the service fee payable under subsection (1) shall be posted at the place of business of the person who has entered into a contract with the Government of the Northwest Territories as referred to in subsection (1). R-006-200,s.3.

**(Schedules A to F are available in pdf version only.)**

(5) Le droit payable pour un permis annuel est de 100 \$.

(6) Le droit payable pour le remplacement d'un permis perdu, endommagé ou détérioré est de 10 \$.

(7) Le droit payable pour un extrait ou une copie certifiée d'un document ou d'un rapport est de 10 \$. R-053-94, art. 3; R-010-2001, art. 2.

**56.** (1) Le droit de service, d'un montant fixé par le ministre, est payable pour la fourniture de tout service pour lequel un droit est payable en vertu du présent règlement, notamment la délivrance des permis et des autres documents, quand le service est fourni par une personne qui a conclu un contrat avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour la fourniture de services prévus à la Loi. Ce droit de service est payable malgré les dispositions contraires de tout autre règlement et s'ajoute aux droits prévus par l'article 55 du présent règlement.

(2) La personne qui a conclu avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest un contrat visé au paragraphe (1) affiche le montant de ce droit de service dans son établissement commercial. R-006-2000, art. 3.

**(Les annexes A à F sont disponibles en version pdf seulement.)**





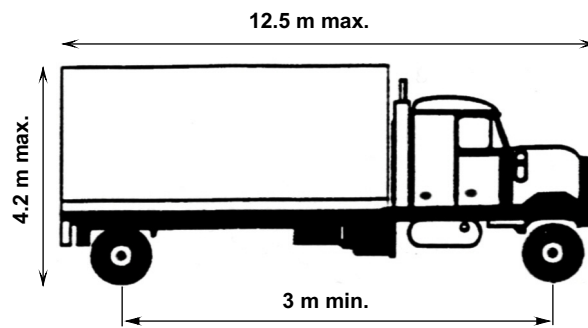
**SCHEDULE A**

*(Section 1)*

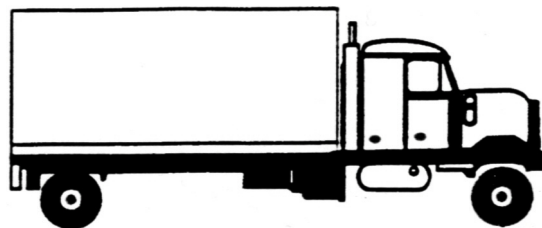
**DIAGRAM 1**

**SINGLE AXLE STRAIGHT TRUCK**

**Dimensions**



**Weights**



**Max. weight for Single Axle  
9,100 kg**

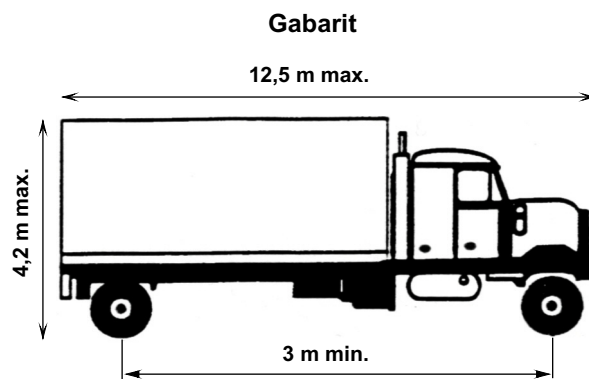
**100 kg/cm to  
7,300 kg max.**

ANNEXE A

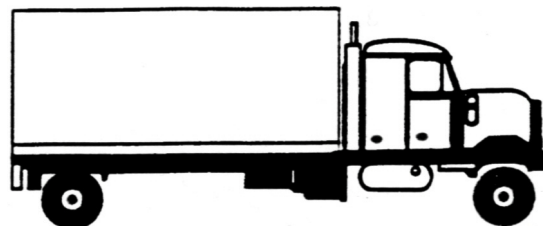
(article 1)

DIAGRAMME 1

CAMION PORTEUR À ESSIEU SIMPLE



**Poids**

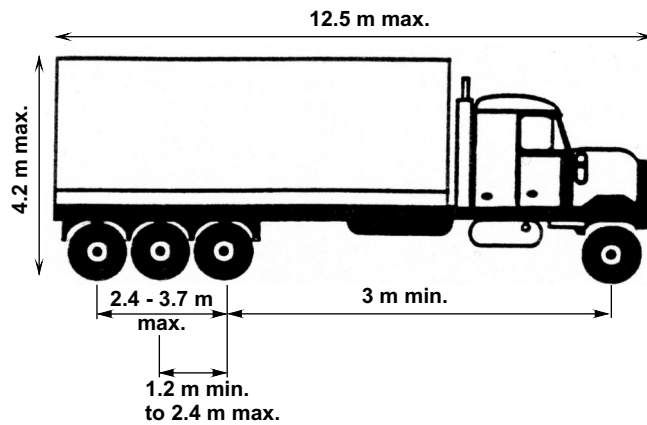


Poids maximum pour  
un essieu simple  
9 100 kg

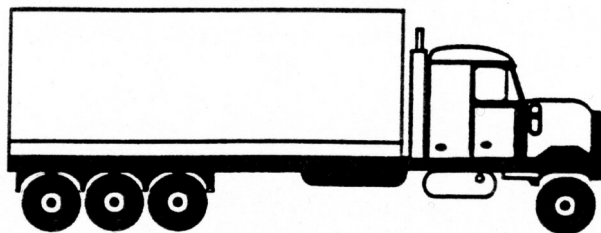
100 kg/cm à  
7 300 kg max.

# TANDEM AXLE/TRIDEM AXLE STRAIGHT TRUCK

## Dimensions



## Weights



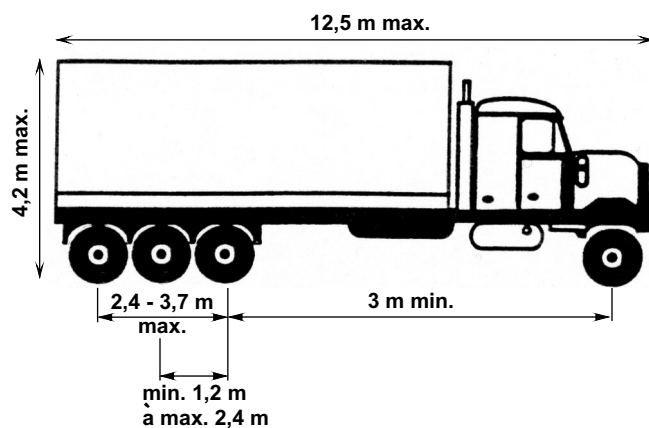
**Max. weights for Tandem Axle Spreads**  
9,100 kg less than 1.2 m  
17,000 kg 1.2 m min. to 2.4 m max.

**Steering Axle**  
100 kg/cm to  
7,300 kg max.

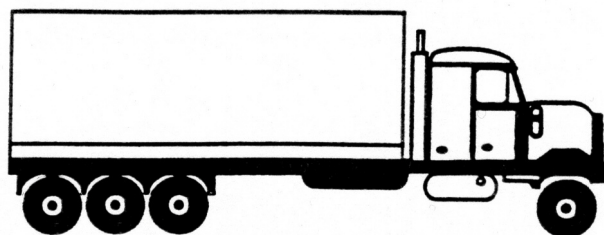
**Max. weights for Tridem Axle Spreads**  
17,000kg less than 2.4 m  
21,000kg 2.4 m min. less than 3.0 m  
24,000 kg 3.0 m min. to 3.7 m max.

## CAMION PORTEUR À ESSIEU TANDEM OU TRIDEM

### Gabarit



### Poids



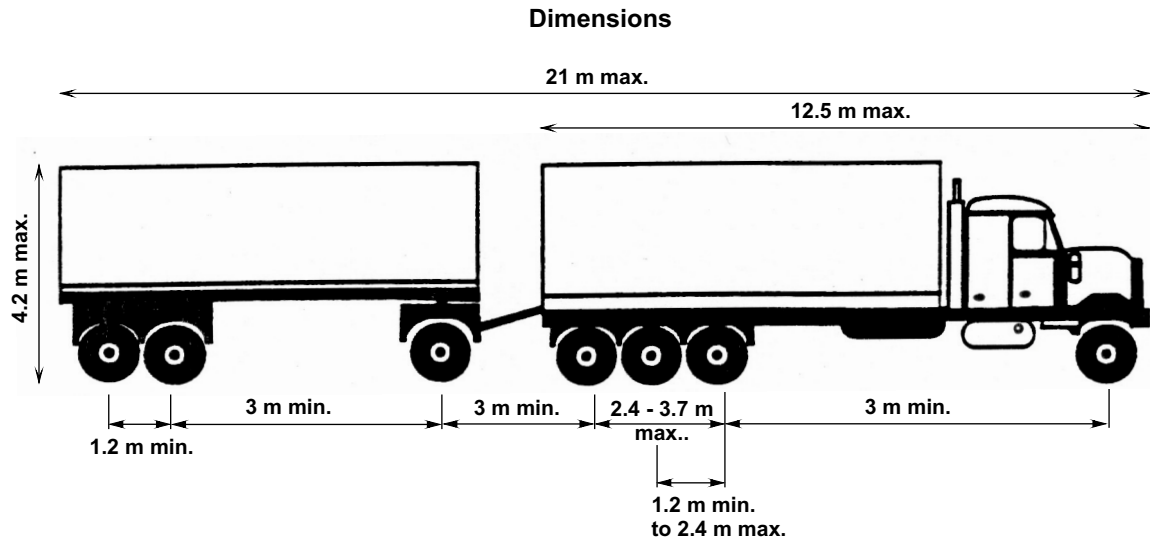
Poids max. pour écartement des essieux tandem  
9 100 kg pour moins de 1,2 m  
17 000 kg pour min. 1,2 m à 2,4 m max.

Essieu directeur  
100 kg/cm à  
7 300 kg max.

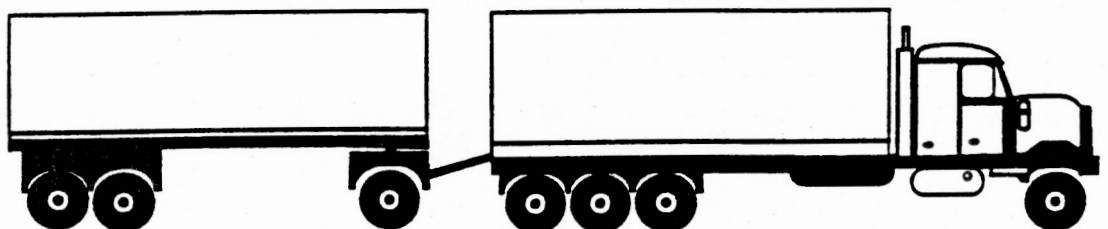
Poids max. pour écartement d'essieu tridem  
17 000 kg pour moins de 2,4 m  
21 000 kg 2,4 m min. moins de 3,0 m  
24 000 kg 3,0 m min. à 3,7 m max.

**DIAGRAM 2**

**STAIGHT TRUCK TRAILER COMBINATION**



**Weights**



Tandem Axle

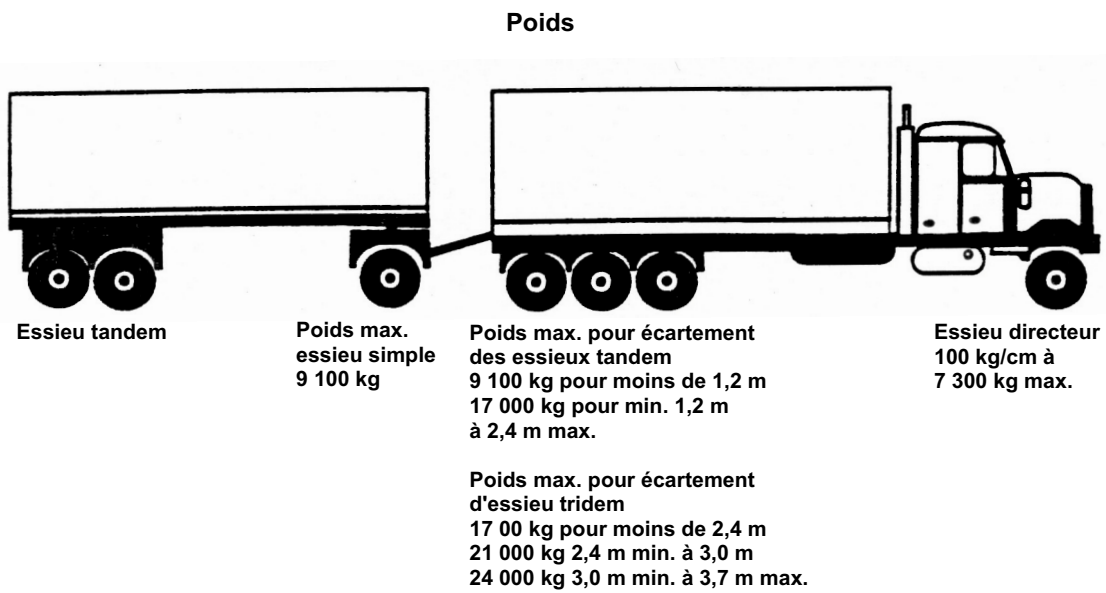
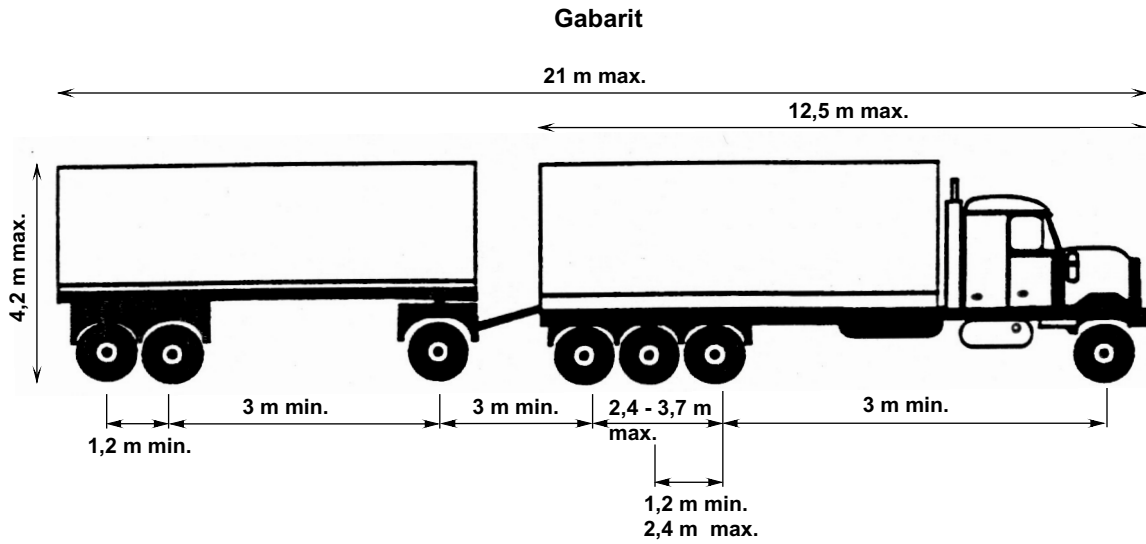
Max. weight  
Single Axle  
9,100 kg

Max. weights for Tandem Axle  
Spreads  
9,100 kg less than 1.2 m  
17,000 kg 1.2 m min. to 2.4 m max.

Steering Axle  
100 kg/cm to  
7,300 kg max.

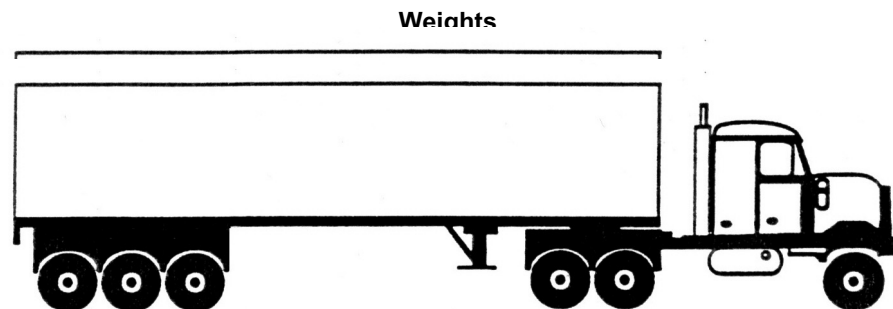
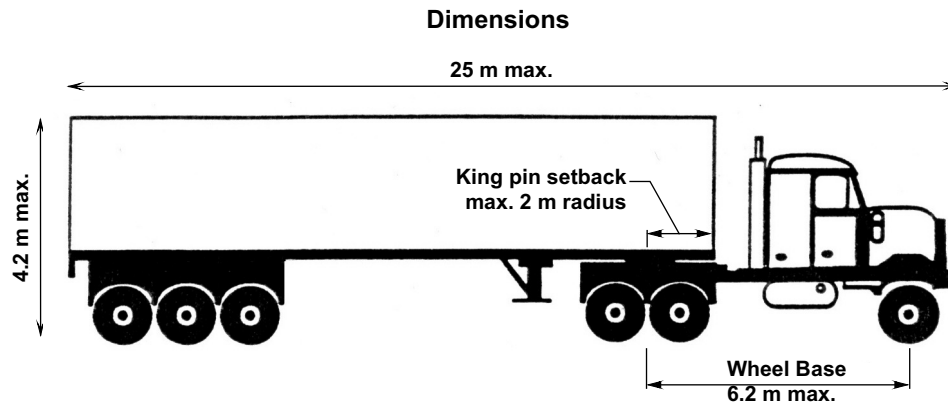
Max. weights for Tridem Axle  
Spreads  
17,000 kg less than 2.4 m  
21,000 kg 2.4 m min. less than 3.0 m  
24,000 kg 3.0 m min. to 3.7 m max.

**DIAGRAMME 2**  
**CAMION ARTICULÉ**



### DIAGRAM 3

### TRUCK TRACTOR SEMI-TRAILER COMBINATION



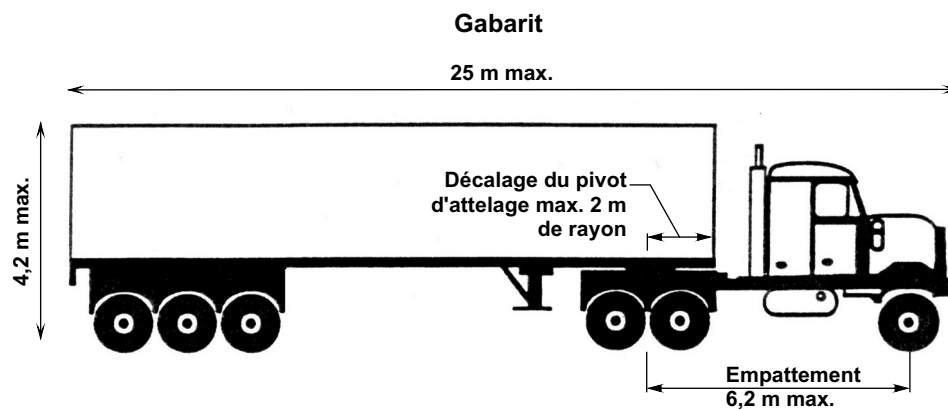
**Max. weights for Tridem Axle  
Spreads**  
 17,000 kg less than 2.4 m  
 21,000 kg 2.4 m min. less than 3.0 m  
 24,000 kg 3.0 m min. to 3.7 m max.

**Max. weights for Tandem Axle  
Spreads**  
 9,100 kg less than 1.2 m  
 17,000 kg 1.2 m min. to  
 2.4 m max.

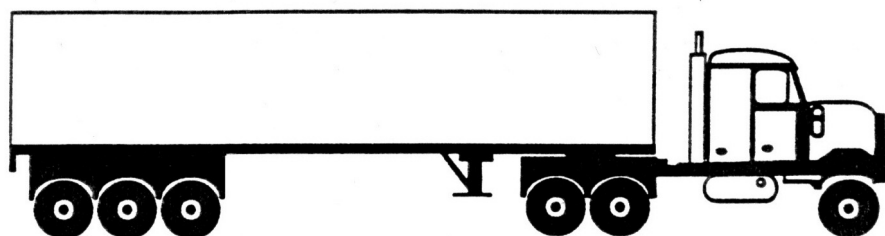
**Steering Axle**  
 100 kg/cm to  
 7,300 kg max.



**DIAGRAMME 3**  
**TRACTEUR ARTICULÉ**



**Poids**



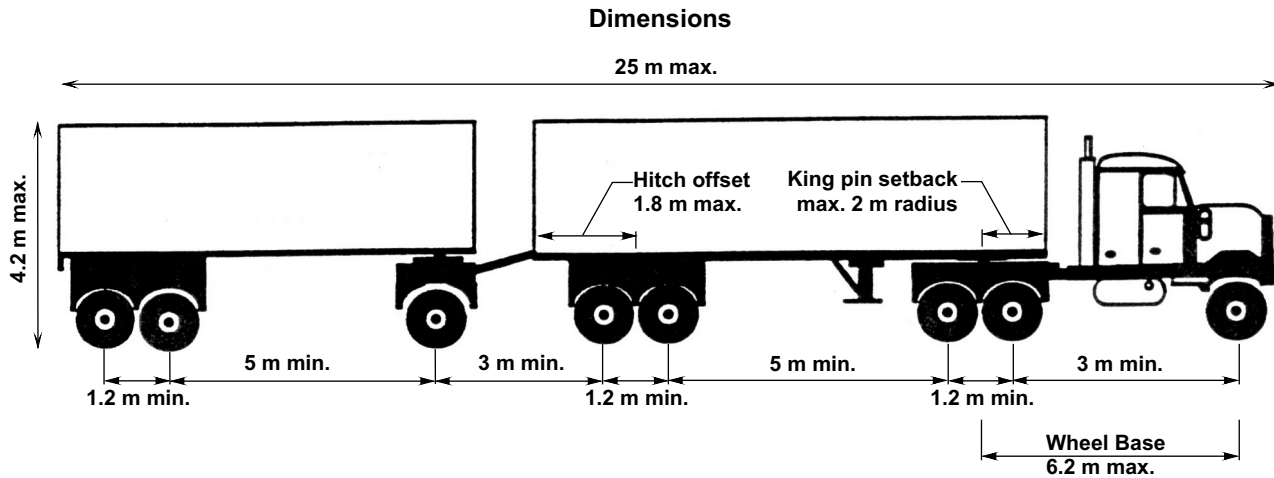
**Poids max. pour écartement  
d'essieu tridem**  
17 000 kg pour moins de 2,4 m  
21 000 kg 2,4 m min. à 3,0 m  
24 000 kg 3,0 m min. à 3,7 m max.

**Poids max. pour écartement  
des essieux tandem**  
9 100 kg pour moins de 1,2 m  
17 000 kg pour min. 1,2 m à 2,4 m max.

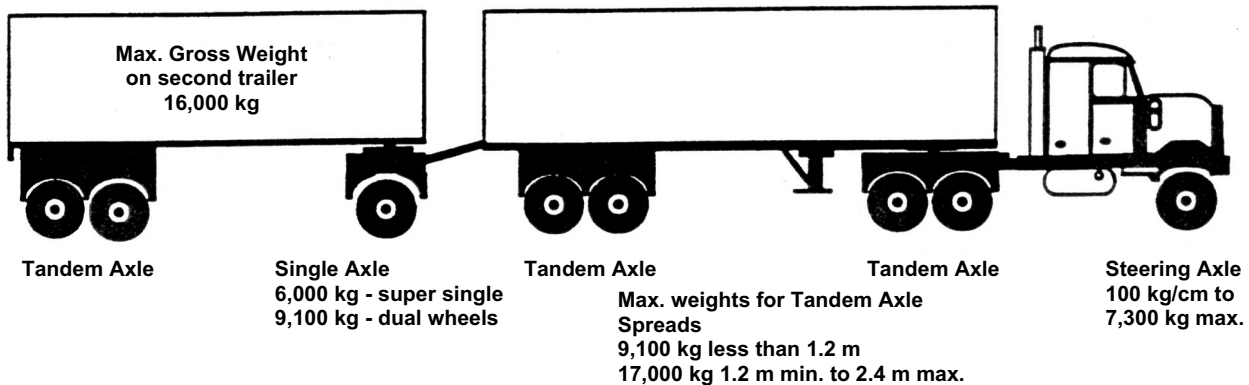
**Essieu directeur**  
100 kg/cm à  
7 300 kg max.

**DIAGRAM 4**

**A TRAIN**



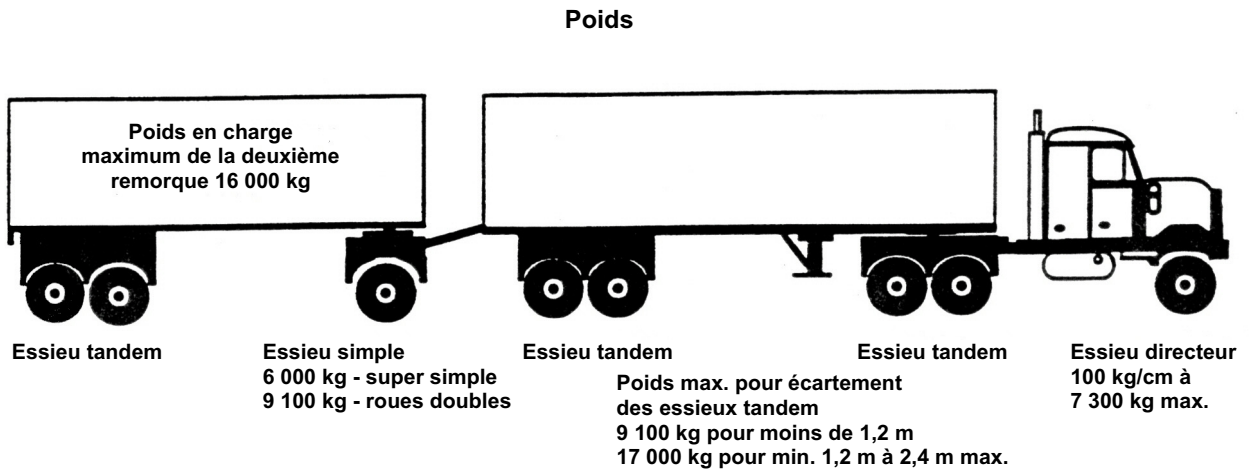
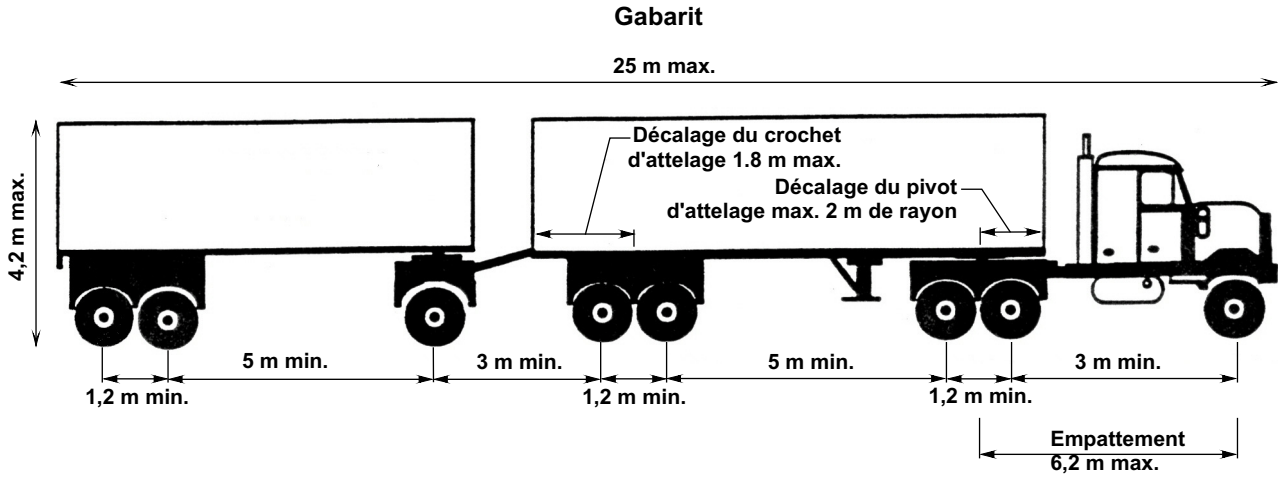
**Weights**



**Maximum Gross Weight  
53,500 kg**

**DIAGRAMME 4**

**TRAIN DE TYPE A**

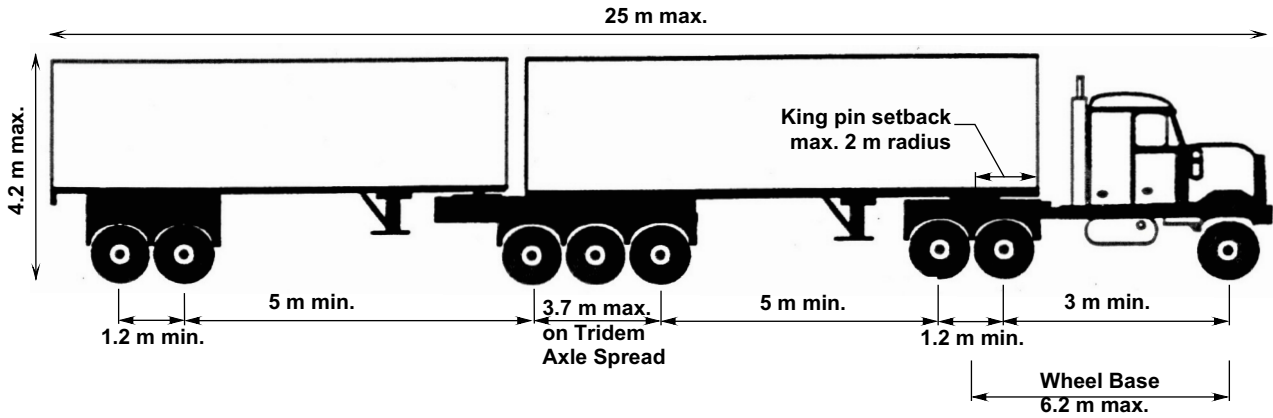


Poids en charge maximum  
53 500 kg

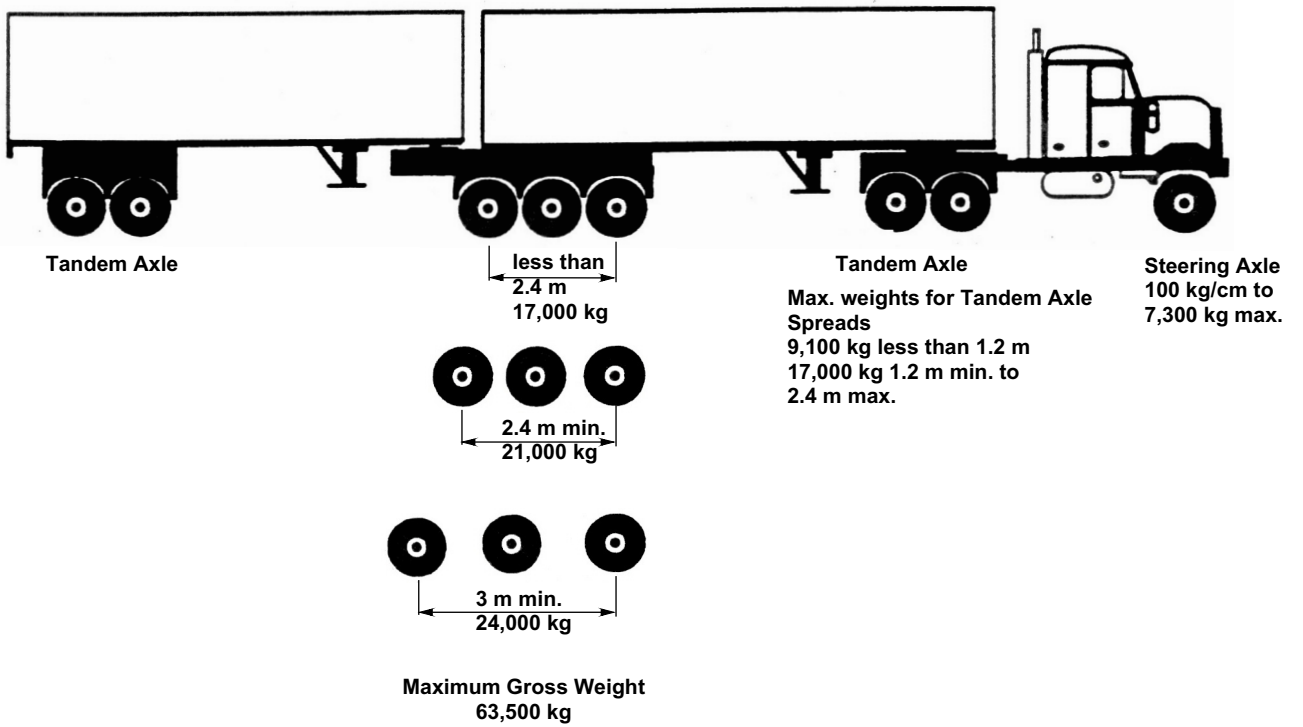
**DIAGRAM 5**

**B TRAIN**

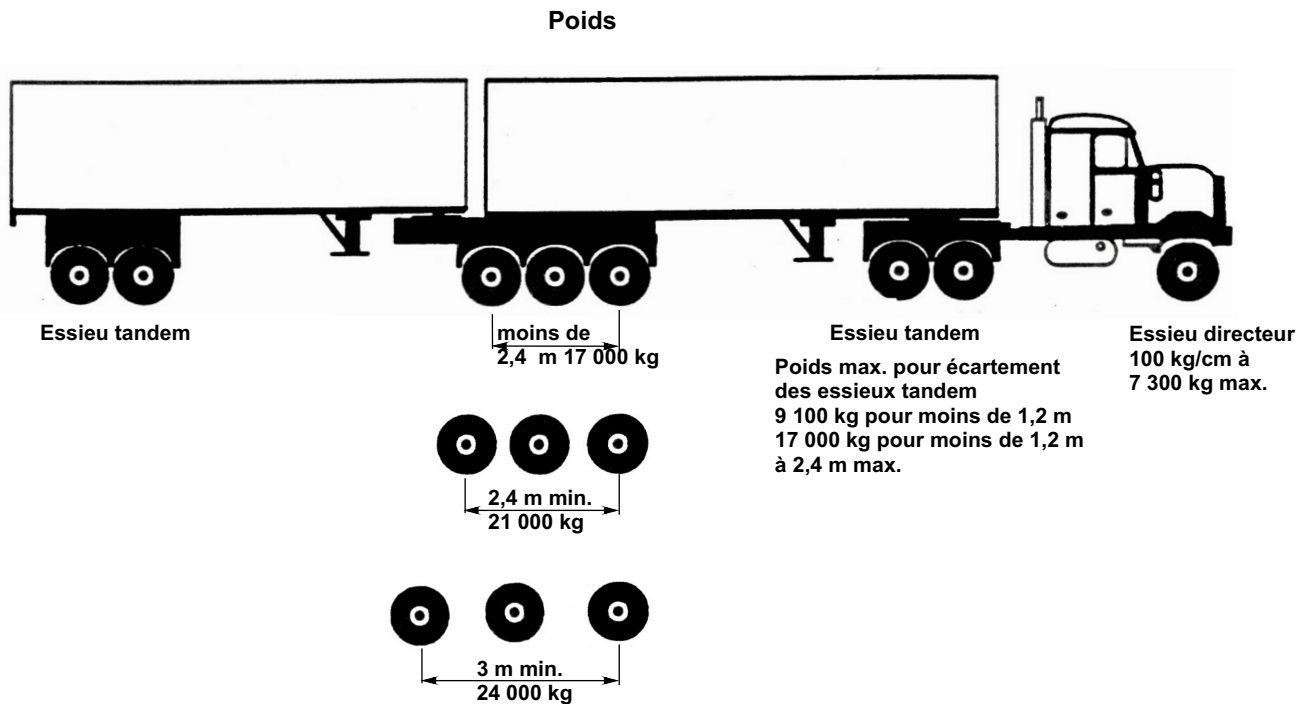
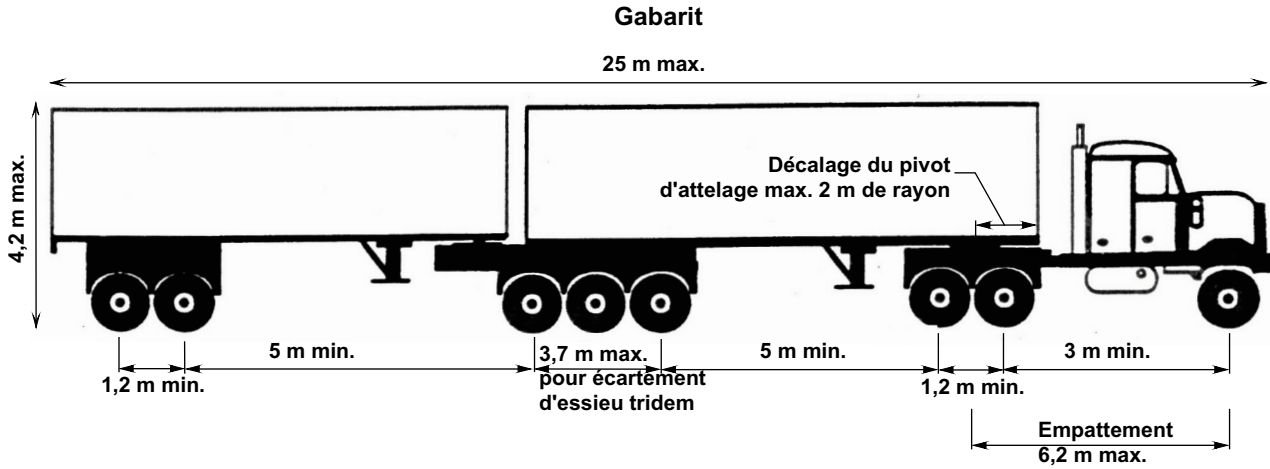
**Dimensions**



**Weights**



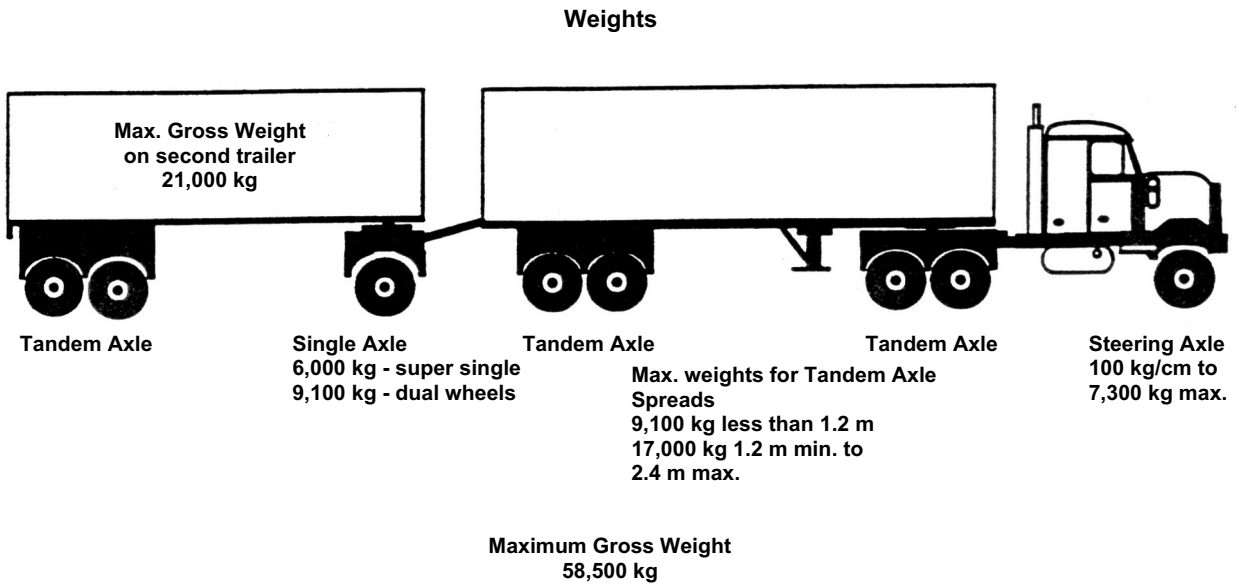
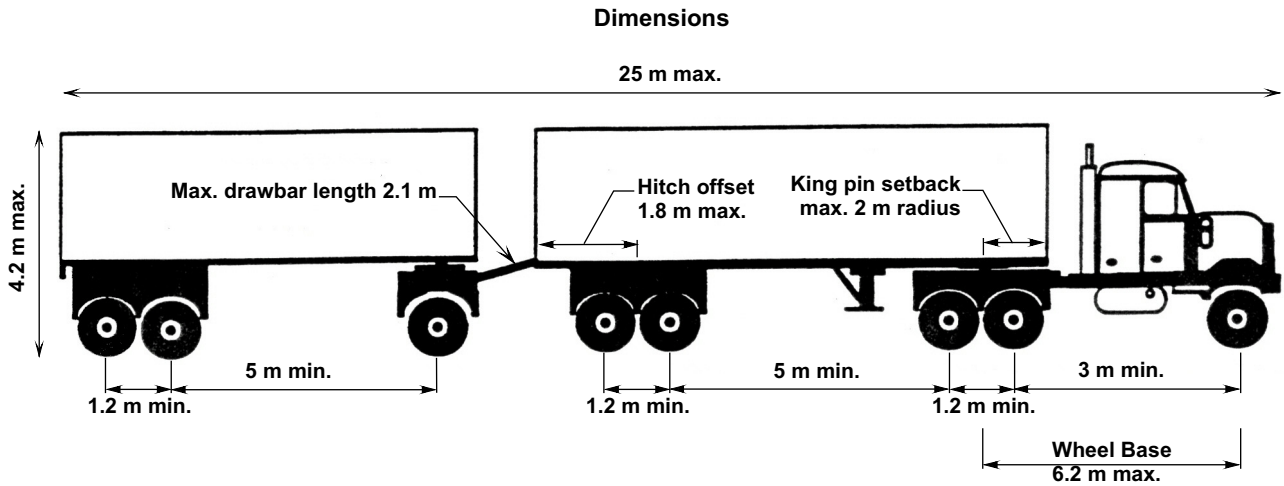
**DIAGRAMME 5**  
**TRAIN DE TYPE B**



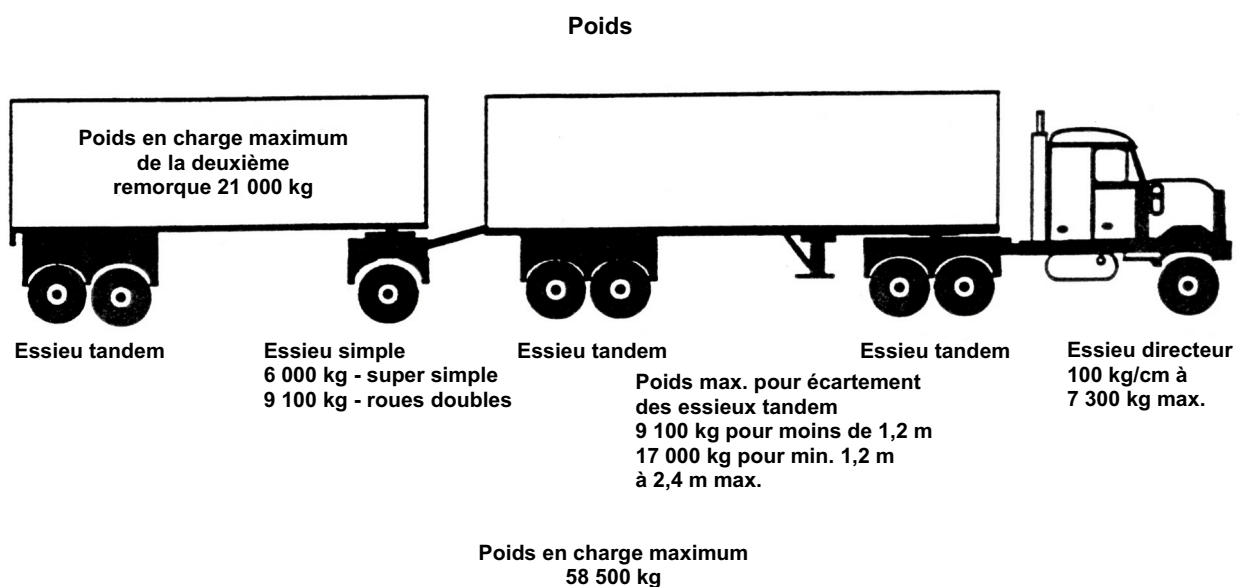
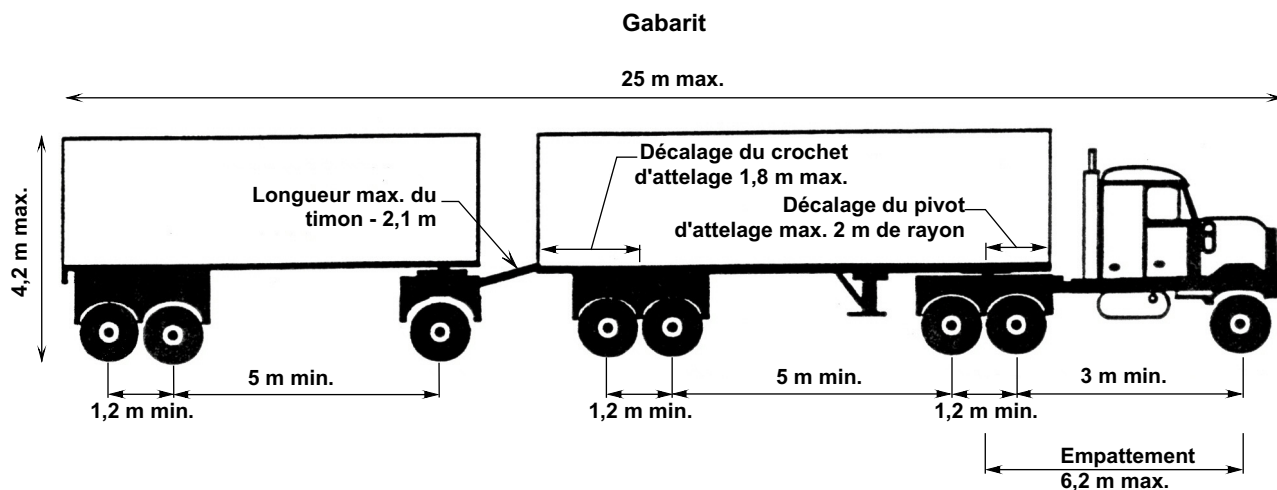
Poids en charge maximum  
63 500 kg

**DIAGRAM 6**

**C TRAIN**



**DIAGRAMME 6**  
**TRAIN DE TYPE C**

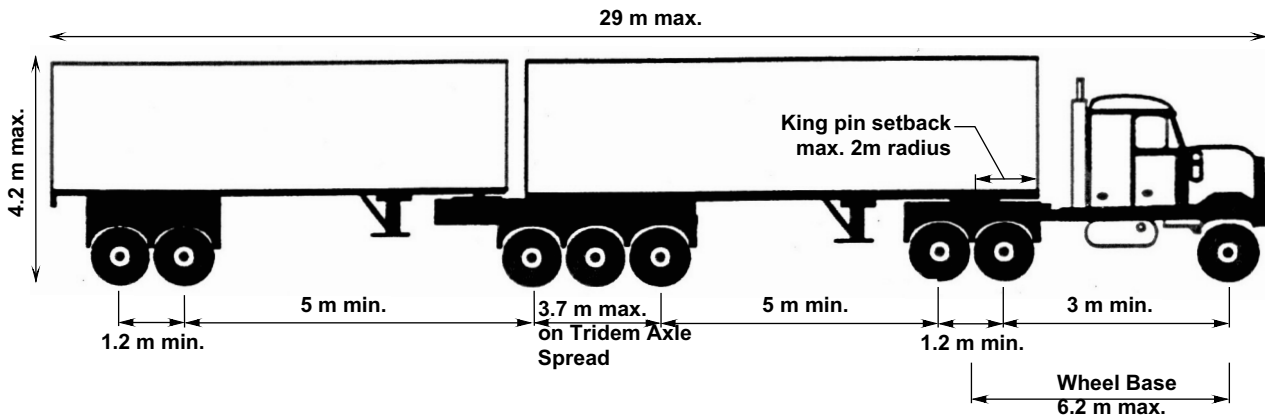


**DIAGRAM 7**

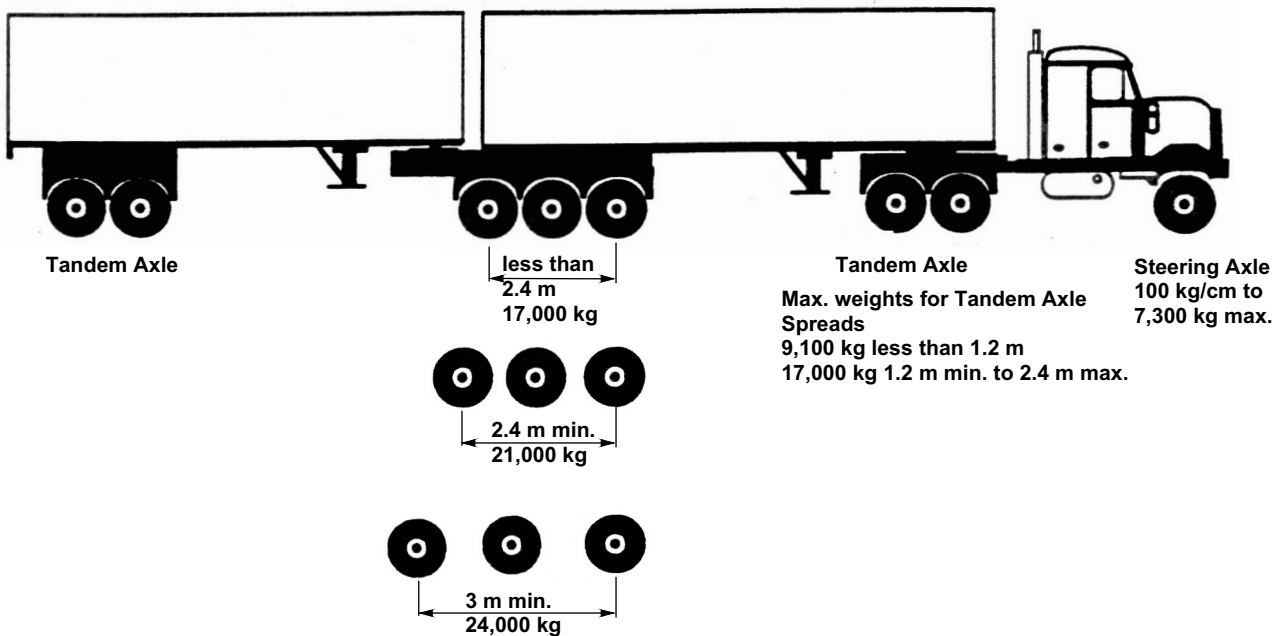
**EXTENDED TRAIN**

**(Rocky Mountain Double)**

**Dimensions**



**Weights**

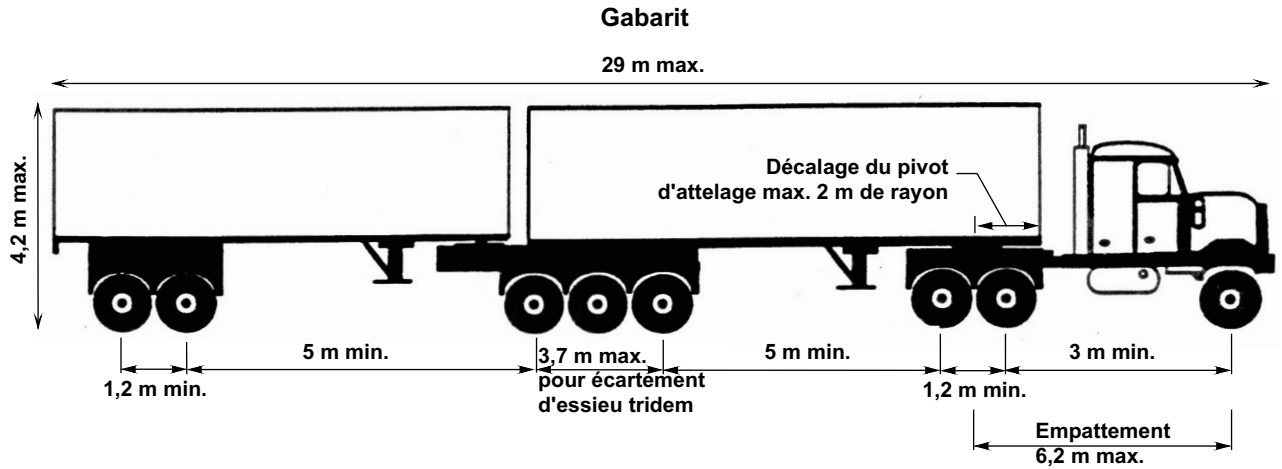




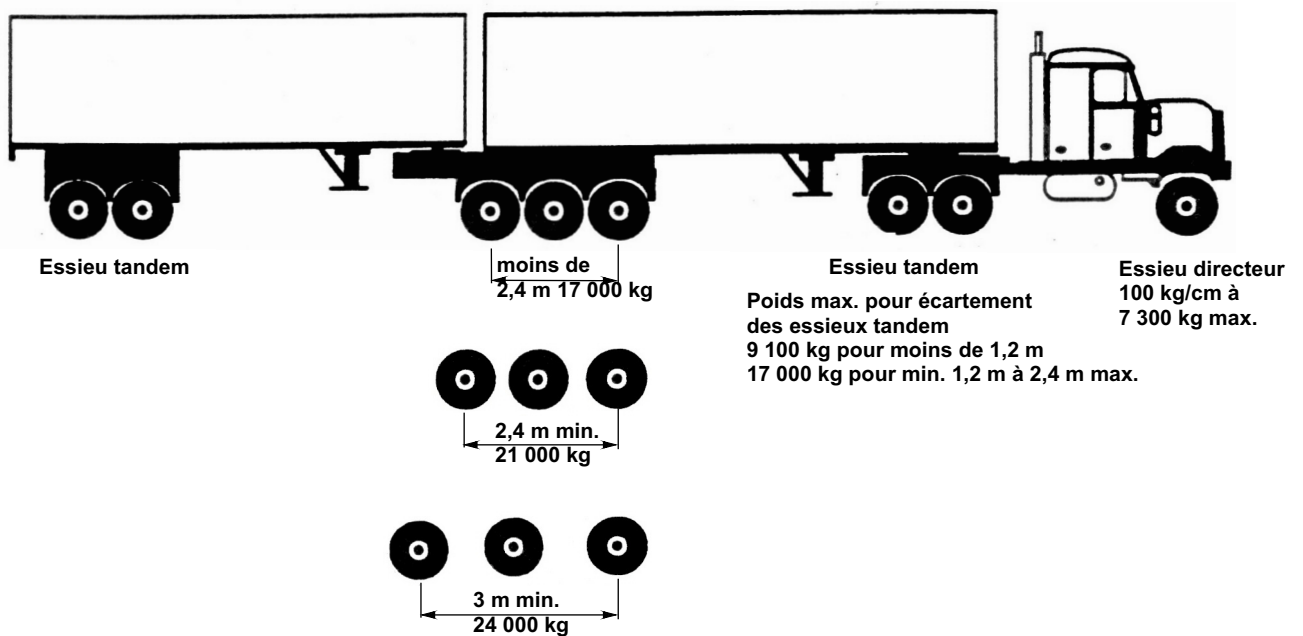
# DIAGRAMME 7

## TRAIN ALLONGÉ

(Train double des Rocheuses)

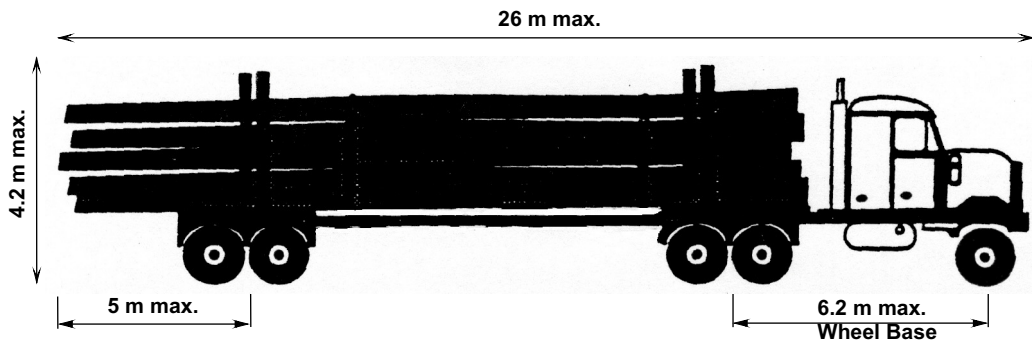


## Poids

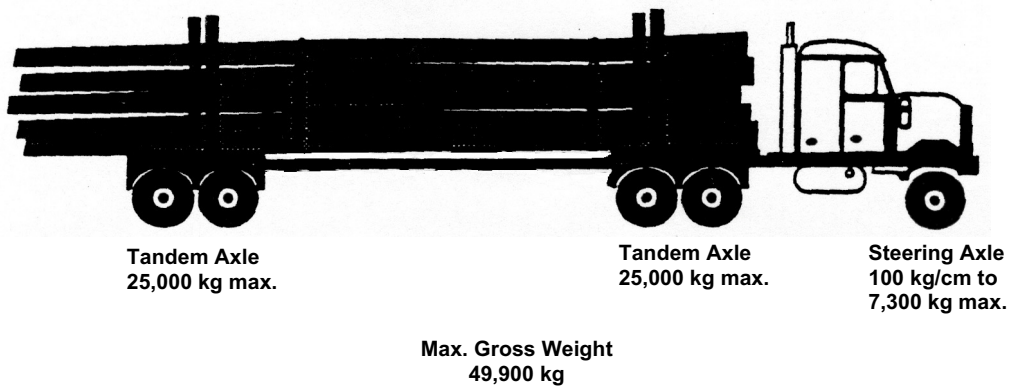


**DIAGRAM 8**  
**POLE TRUCK**

**Dimensions**

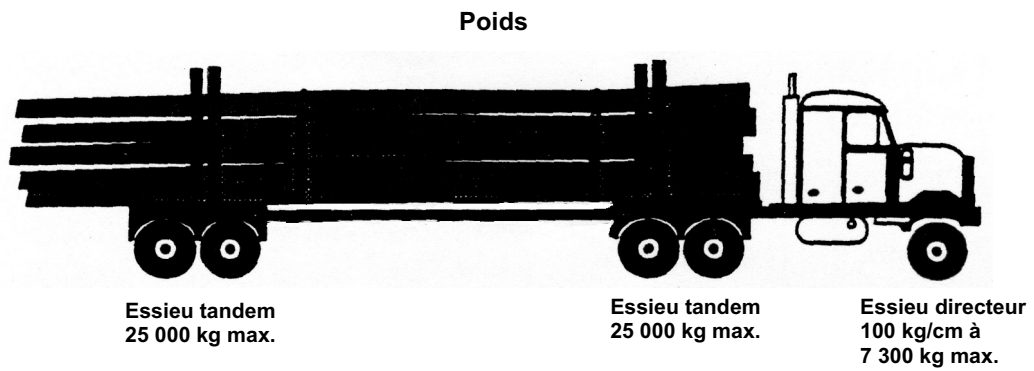
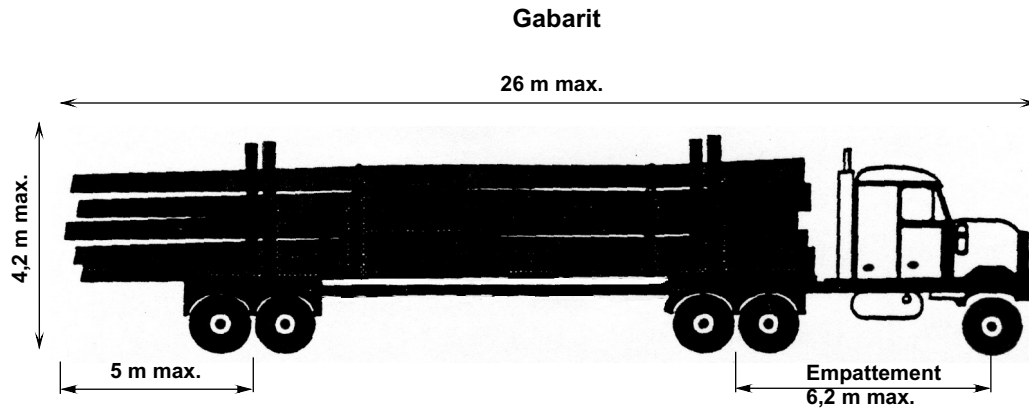


**Weights**



## DIAGRAMME 8

### CAMION POUR CHARGE LONGUE

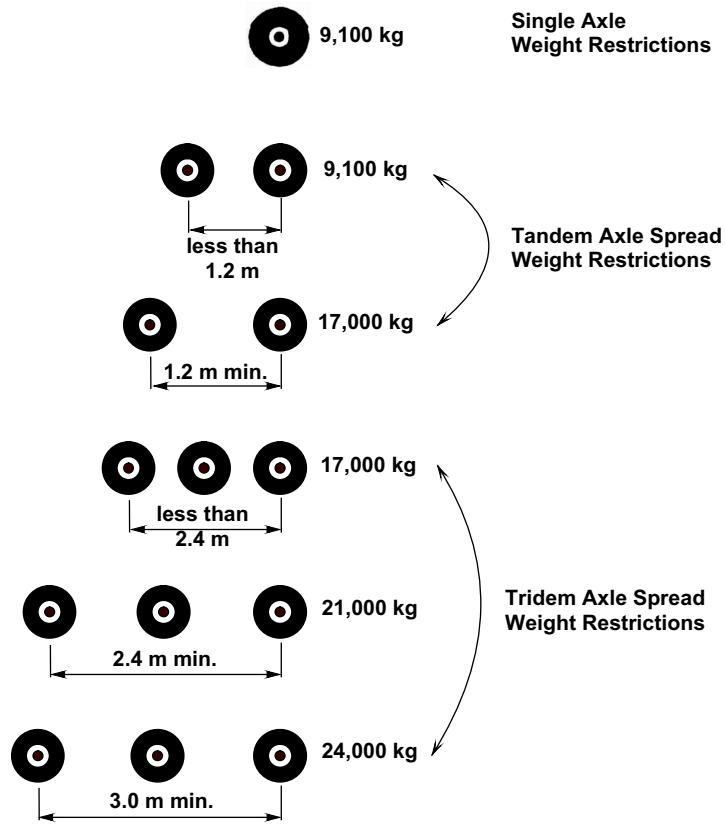


Poids en charge maximum  
49 900 kg

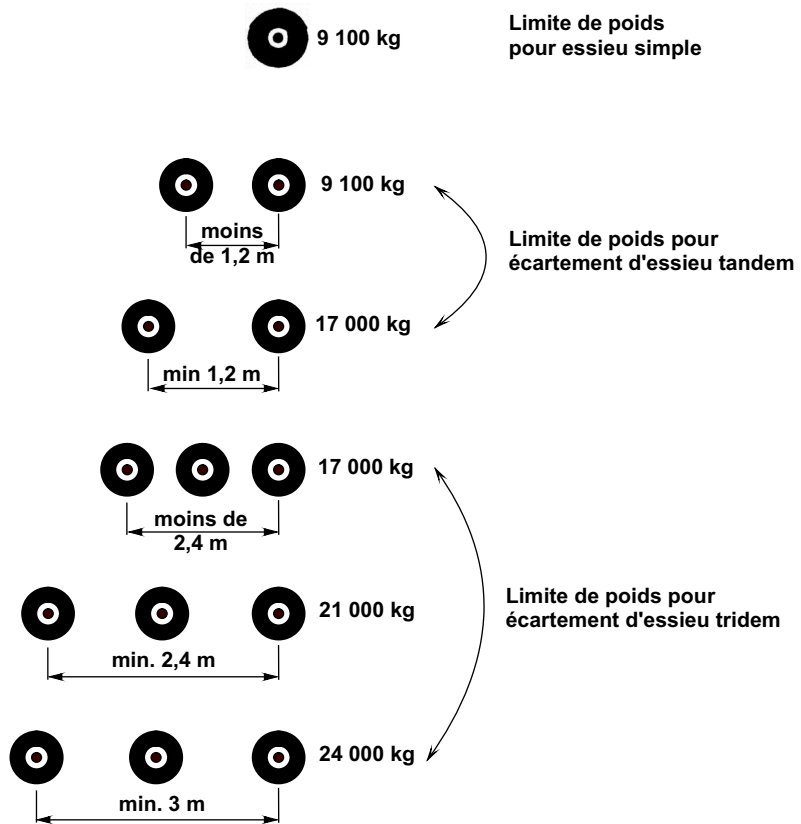
SCHEDULE B

(Section 1)

AXLE SPREAD CONFIGURATIONS



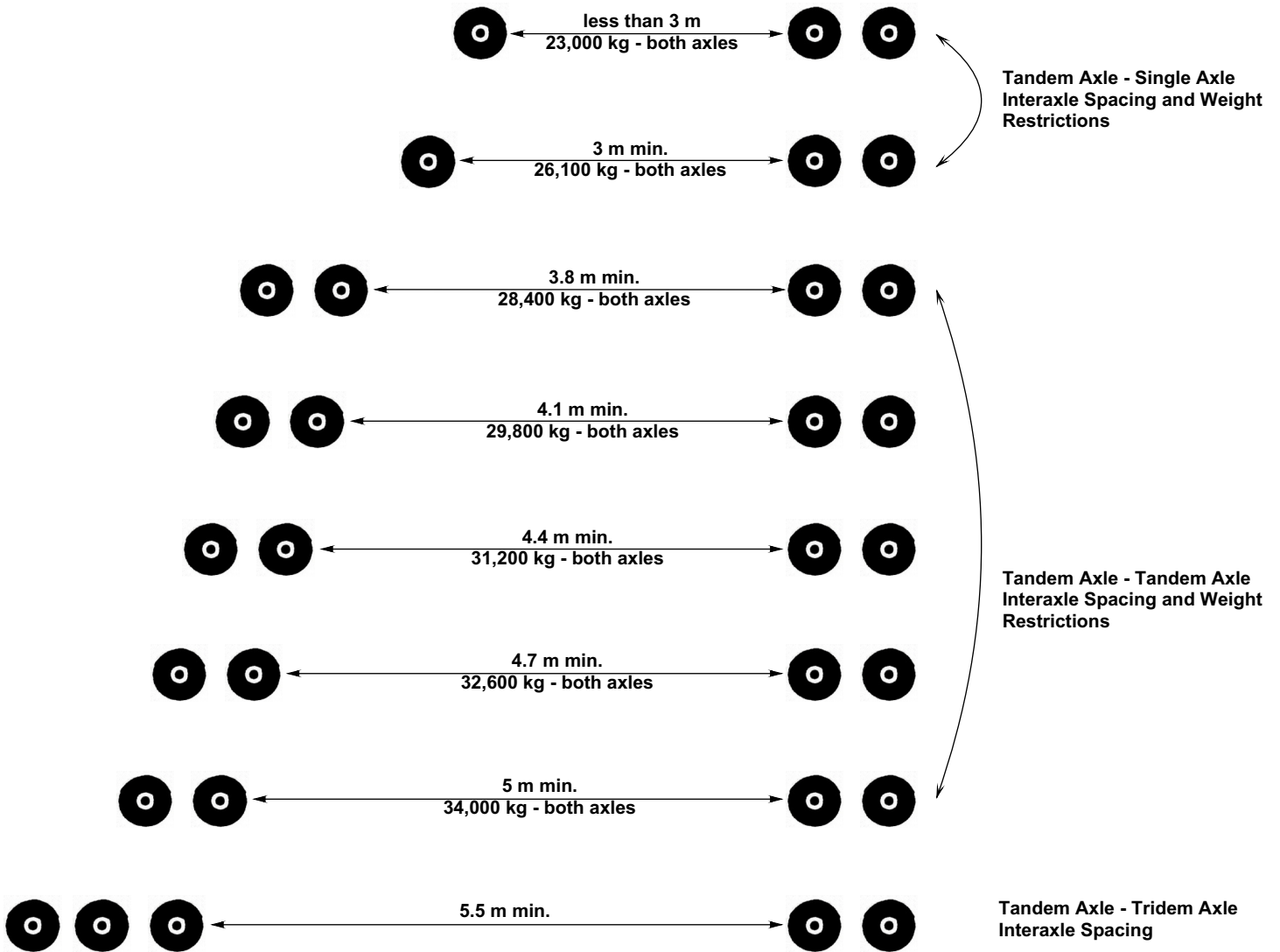
ÉCARTEMENT DES ESSIEUX



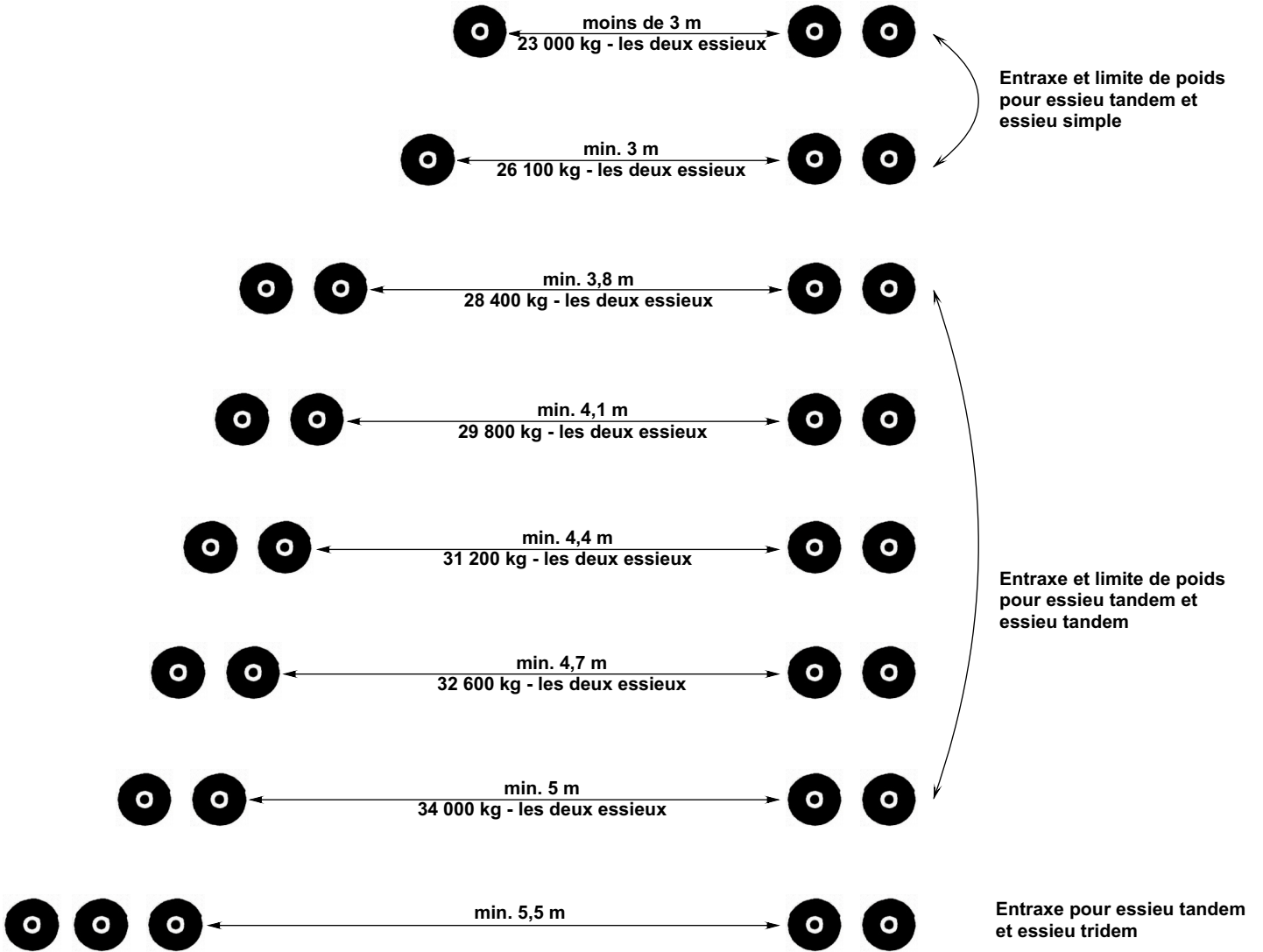
SCHEDULE C

(Section 1)

AXLE GROUP CONFIGURATIONS



GRUPE D'ESSIEUX



**SCHEDULE D**

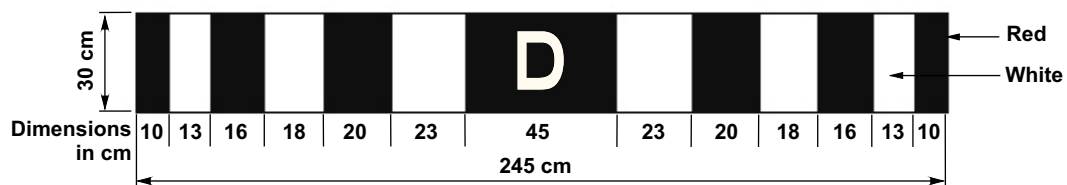
*(Section 8)*

**OVER-DIMENSION SIGN FOR UNESCORTED VEHICLE**

**Specifications**

1. An over-dimension sign for an unescorted vehicle must
  - (a) be 2.45 m in length and 30 cm in height;
  - (b) have alternating red and white vertical bars which
    - (i) accord to the dimensions indicated in the diagram, and
    - (ii) are painted with red transparent paint and white reflective paint; and
  - (c) be mounted
    - (i) on the front of the unescorted vehicle below the level of the windshield, or
    - (ii) on the rear of the vehicle in a position clearly visible to following traffic.
  
2. The letter on the over-dimension sign must
  - (a) be painted in white reflective paint;
  - (b) have a height of 20 cm; and
  - (c) be of the form illustrated in the Diagram.

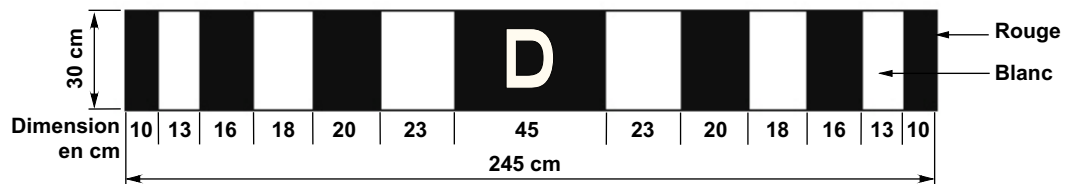
**DIAGRAM**





**PANNEAU SURDIMENSIONNÉ POUR VÉHICULE NON ACCOMPAGNÉ****Spécifications**

1. Le panneau surdimensionné des véhicules non accompagnés doit :
  - a) mesurer 2,45 m de longueur sur 30 cm de hauteur;
  - b) avoir des bandes verticales rouges et blanches conformes aux mesures figurant sur le diagramme et peintes avec une peinture transparente rouge et blanche réfléchissante;
  - c) être installé soit à l'avant du véhicule sous le pare-brise, soit à l'arrière du véhicule dans une position clairement visible pour les véhicules qui le suivent.
  
2. La lettre apparaissant sur le panneau doit :
  - a) être peinte avec de la peinture blanche réfléchissante;
  - b) mesurer 20 cm de hauteur;
  - c) reproduire la forme illustrée dans le diagramme.

**DIAGRAMME**

**SCHEDULE E**

*(Section 8)*

**ENHANCED VISIBILITY HIGHWAYS**

1. That portion of Mackenzie Highway No. 1 commencing at the Alberta - Northwest Territories border and terminating at the junction of Mackenzie Highway No. 1 and Yellowknife Highway No. 3.
2. Hay River Highway No. 2.
3. That portion of Yellowknife Highway No. 3 commencing at the junction of Yellowknife Highway No. 3 and Mackenzie Highway No. 1 and terminating at the junction of Yellowknife Highway No. 3 and the Rae Access Road.

**DESCRIPTION DE ROUTES**

1. La portion de la route n° 1 du Mackenzie commençant à la frontière de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest et se terminant à la jonction de la route du Mackenzie n° 1 et de la route de Yellowknife n° 3.
2. La route de Hay River n° 2.
3. La portion de la route de Yellowknife n° 3 commençant à la jonction de la route de Yellowknife n° 3 et de la route du Mackenzie n° 1 et se terminant à la jonction de la route de Yellowknife n° 3 et de la voie d'accès de Rae.

**SCHEDULE F**

*(Section 17)*

**ESCORT VEHICLE SIGNS**

**PART I**

**SPECIFICATIONS FOR WIDE LOAD SIGNS AND LONG LOAD SIGNS**

Lights

1. Two amber lights
  - (a) having a minimum diameter of 17.5 cm,
  - (b) wired to flash simultaneously at a rate of 60 to 90 flashes a minute,
  - (c) rated at 12.5 volts, 0.5 cd and 3 amps, and
  - (d) having a rated life of 300 hours,must be mounted on the top of a wide load sign or a long load sign as illustrated in Diagram 1.

Sign Box

2. The sign box of a wide load sign or a long load sign must
  - (a) be 1.8 m in length, 35 cm in height and 10 cm in depth;
  - (b) be painted yellow enamel on the outside surface and white enamel on the inside surface;
  - (c) contain eight lamps spaced to afford even lighting of the background of the lettering;
  - (d) shelter all wire connectors, switches and flashers;
  - (e) be designed for mounting on the top of a vehicle; and
  - (f) be hinged so that it can be placed upright when in use and flat against the top of the vehicle when not in use.

Lettering

3. Each letter on a wide load sign or a long load sign must
  - (a) be painted in black enamel;
  - (b) have a height of 27.5 cm; and
  - (c) be of the form illustrated in Diagram 1.

PANNEAUX DE VÉHICULE D'ACCOMPAGNEMENT

PARTIE 1

SPÉCIFICATIONS POUR LES PANNEAUX INDIQUANT  
UNE LARGEUR EXCESSIVE OU UNE LONGUEUR EXCESSIVE

Feux

1. Doivent être fixés au sommet d'un panneau indiquant largeur ou longueur excessive, comme l'illustre le diagramme 1, deux feux de couleur ambre :
  - a) d'un diamètre minimum de 17,5 cm;
  - b) branchés de façon à clignoter simultanément à un rythme de 60 à 90 clignotements par minute;
  - c) qui fonctionnent sous une tension de 12,5 volts, 0,5 CD et 3 A;
  - d) qui ont une durée de vie de 300 heures.

Panneau en forme de boîte

2. Le panneau en forme de boîte d'un panneau indiquant une largeur ou une longueur excessive doit :
  - a) mesurer 1,8 m de longueur sur 35 cm de hauteur et 10 cm de profondeur;
  - b) être peint en émail jaune à l'extérieur et en émail blanc à l'intérieur;
  - c) être équipé de huit lampes uniformément espacées de sorte que les lettres du fond reçoivent un éclairage uniforme;
  - d) loger tous les connecteurs de câblage, les interrupteurs et les dispositifs d'éclairage intermittent;
  - e) être conçu pour une installation au sommet d'un véhicule;
  - f) être installé de façon à être déplié quand il fonctionne et replié contre le sommet du véhicule quand il ne fonctionne pas.

Lettrage

3. Les lettres figurant sur un panneau indiquant une largeur ou une longueur excessive doivent :
  - a) être peintes en émail noir;
  - b) mesurer 27,5 cm de hauteur;
  - c) reproduire la forme illustrée au diagramme 1.

DIAGRAM 1

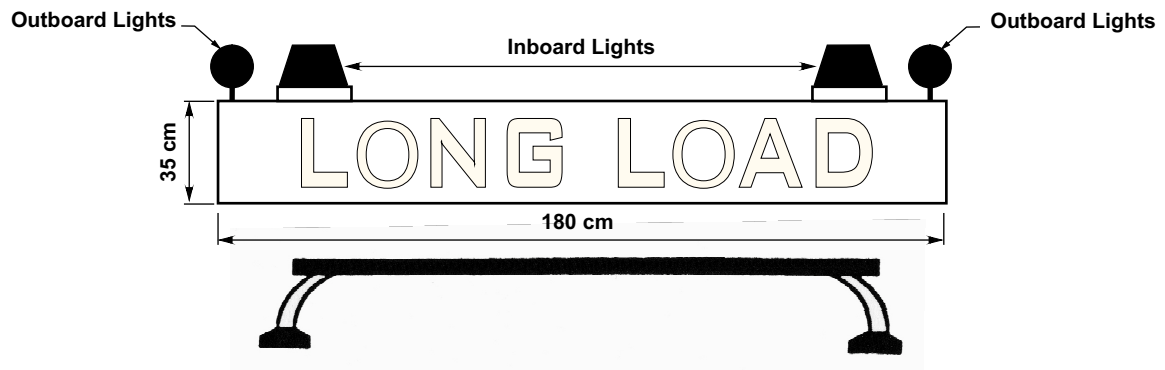
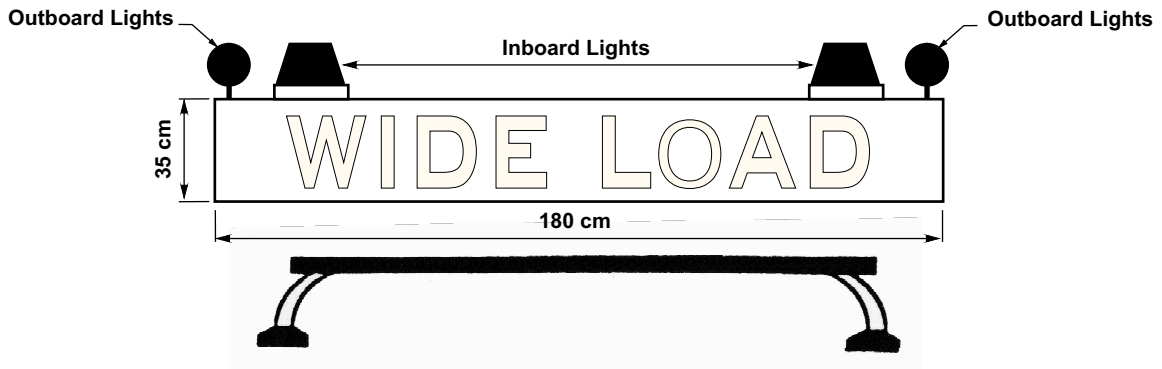
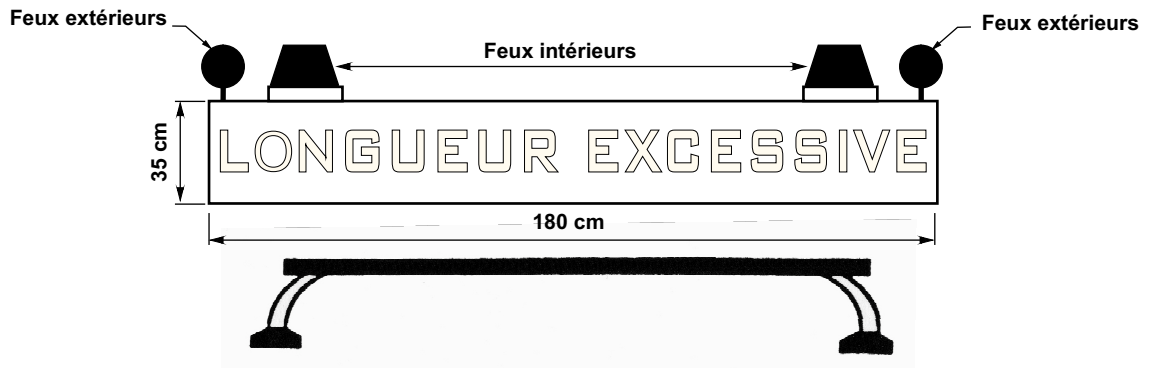
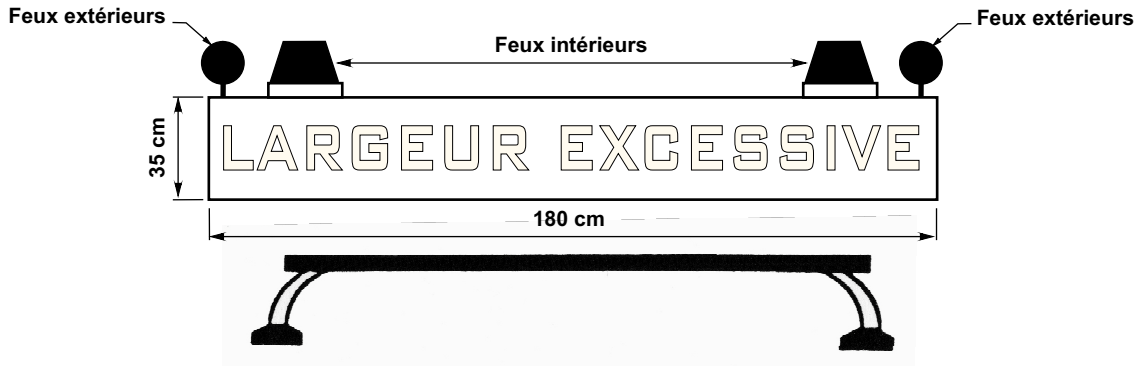


DIAGRAMME 1



**PART II**  
**SPECIFICATIONS FOR "D" SIGNS**

Outboard Lights

4. Two amber outboard lights complying with the specifications set out in paragraphs 1(a) to (d) must be mounted on the top of each "D" sign as illustrated in Diagram 2.

Inboard Lights

5. Two standard rotating amber lights having a minimum diameter of 20.3 cm, and equipped with two seal beam units for each light, must be mounted on the top of a "D" sign as illustrated in Diagram 2.

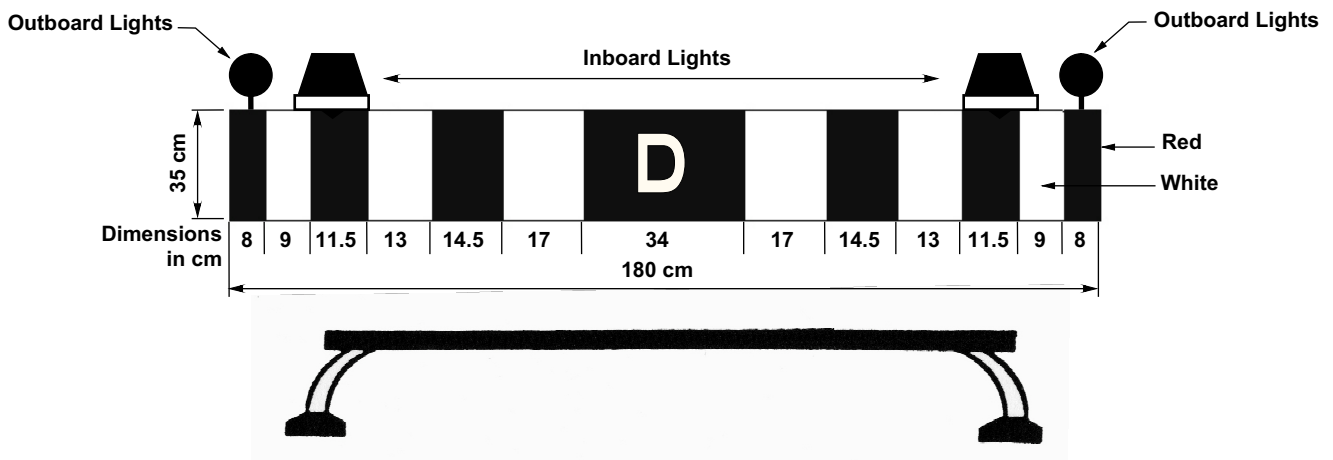
Sign Box

6. The sign box for a "D" sign must comply with the specifications set out in paragraphs 2(a) to (f).

Lettering

7. The lettering on the "D" sign must have a height of 20 cm and must be of the form illustrated in Diagram 2.

**DIAGRAM 2**





## PARTIE II

### SPÉCIFICATIONS POUR PANNEAUX DE TYPE D

#### Feux extérieurs

4. Deux feux extérieurs de couleur ambre conformes aux spécifications mentionnées aux alinéas 1 a) à d) doivent être fixés au sommet de chaque panneau de type D, comme l'illustre le diagramme 2.

#### Feux intérieurs

5. Deux lampes tournantes de couleur ambre d'un diamètre minimum de 20,3 cm et munies de deux blocs optiques étanches pour chacun des feux doivent être fixées au sommet de chaque panneau de type D, comme l'illustre le diagramme 2.

#### Panneau en forme de boîte

6. Le panneau en forme de boîte pour un panneau de type D doit être conforme aux spécifications énoncées aux alinéas 2 a) à f).

#### Lettrage

7. La lettre sur un panneau de type D doit mesurer 20 cm de haut et reproduire la forme illustrée au diagramme 2.

DIAGRAMME 2

